??STE JAARGANG No. 199 — VRIJDAG 13 SEPTEMBER 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

ZOON HAILE SELASSIE MAG „SCHIJNKONING" WORDEN

Generaal Aman Andom nieuwe sterke man

Militair regime in Ethiopie

ADDIS ABEBA – De strijdkrachten van Ethiopie, die gisteren een eind maakten aan het bestuur van keizer Haile Selassie, hebben een van hun eigen mensen naar voren geschoven om het land een nieuw tijdperk binnen te leiden.

Luitenant-generaal Aman Andom, een taaie 51-jarige beroepsmilitair, zal de voorlopige militaire regering leiden die gevormd is om het land te besturen tot er democratische verkiezingen zullen worden gehouden.

De val van de 82-jarige keizer vormde het eind van een onbloedige revolutie die zich dit jaar in Ethiopie heeft voltrokken en waarin de strijdkrachten langzaam maar zeker de macht van de „leeuw van Juda" uitholden.

Generaal Aman werd gisteren benoemd tot voorzitter van het comité van de strijdkrachten, dat al geruime tijd in feite de macht uitoefende terwijl de namen van de leden geheim werden gehouden.

De generaal, die in de vorige regering minister van Defensie was, kreeg voorts de functie van voorzitter van de ministerraad toegewezen, in feite het premierschap, hoewel de militaire coördinatie-comité bekendmaakte dat de functies van premier en vice-premier voorlopig vervallen zijn. Dit heeft tot gevolg dat minister van Buitenlandse Zaken Dejazmatch Zewde Gebre-Selassi deze post behoudt, maar dat hij niet langer vice-premier is. Het comité verzocht voorts alle overige ministers hun functies te blijven vervullen.

Generaal Aman behoudt tevens de post van stafschef van de strijdkrachten en bezet derhalve vier sleutelposities in de nieuwe machtsstructuur.

De strijdkrachten hebben een schijnkoning met geen politieke macht tot staatshoofd benoemd. Het is de 57-jarige kroonprins Merid Azmatch Asfa Wossen, de enige zoon van Haile Selassie. Ze verzochten hem naar Ethiopie terug te keren uit Geneve, waar hij woont sinds hij twee jaar geleden een beroerte kreeg die hem gedeeltelijk verlamde.

Het comité, waarvan de samenstelling nog steeds geheim wordt gehouden, heeft verder het parlement ontbonden en stakingen en demonstraties verboden.

Generaal Aman keerde twee maanden geleden in de openbaarheid terug als stafchef nadat hij gedurende een lange periode, na een politiek conflict met de keizer, als lid van de senaat op nonactief had gestaan.

De nieuwe leider neemt de taak over van 's keizers laatste premier, Michael Imroe, die in de nieuwe regering minister van voorlichting is.

Generaal Andom komt uit de provincie Eritrea en is zeer populair gebleken bij zowel de militairen als bij de boeren. Toen hij kortelings een reis door Eritrea maakte, hij was toen minister van Defensie in het kabinet-Imroe, werd hij overal door enthousiaste menigten begroet. Toen hij in een voetbalstadion in Asmara de ongeveer 50.000 aanwezigen eerst toesprak in het Tigrigna, de voertaal in Eritrea, vervolgens een vers uit de Koran in het Arabisch voorlas en tenslotte een toespraak in het Ahmaric, de landataal, hield werd hij door de uitzinnige menigte langdurig toegejuicht.

De generaal is duidelijk een verzoeningsfiguur in de bittere tegenstellingen tussen de zich achtergesteld voelende Eritreërs en de rest van de bevolking. Tussen de guerillastrijders van de beweging voor de bevrijding van Eritrea en het keizerlijke leger heeft jarenlang een verbitterde strijd gewoed.

De nieuwe sterke man van Ethiopie heeft in de afgelopen tijd herhaaldelijk gepleit voor vrede en eenheid. Hoewel hij uit het overwegend Mohammedaanse Eritrea komt is generaal Aman een christen. Als kind werd hij opgevoed door de Presbyteriaanse missie bij Asmara.

Geen amnestie voor Watergate-beklaagden

WASHINGTON. – Rechter John Sirica heeft gisteren de verzoeken van drie beklaagden in de Watergate affaire om ontslag van rechtsvervolging van de hand gewezen. De drie – John Mitchell, Bob Haldeman en John Ehrlichman – waren van mening dat ze na oud-president Richard Nixons stilzwijgende schuldbekentenis door aanvaarding van de hem door president Ford verleende strafvrijwaring geen kans meer hadden op een objectief proces.

Sirica verwierp voort hun verzoek om uitstel van proces vóór onbepaalde tijd met het oog op de grote publiciteit die Fords besluit inzake Nixon heeft gekregen. Hij besloot wel tot een uitstel van één dag, tot 1 oktober, voor het oproepen van nieuwe kandidaat-juryleden.

Het Witte Huis ontkende gisteren dat president Ford ooit heeft overwogen de beklaagden in de Watergate-zaak vóór het begin van hun proces gratie te verlenen.

Stakers hielden sneltrein aan

PARIJS – De sneltrein Busseldorf–Parijs is gisteren op het station van de Noordfranse stad Maubeuge een uur lang door stakende arbeiders opgehouden. De arbeiders zijn werknemers van de in moeilijkheden geraakte onderneming „Titan-Coder" die fabrieken in Maubeuge en Marseille heeft.



Griekenland wil snel bij EEG

BRUSSEL – Griekenland wil snel lid worden van de Europese gemeenschappen. Sneller dan de in het associatieverdrag voorziene datum van 1984. Griekenland zal ook, na een eventuele regeling van de kwestie–Cyprus, niet terugkeren in de NAVO. Dat zijn twee van de belangrijkste uitspraken die de Griekse minister van Buitenlandse Zaken, George Mavros, gisteren in Brussel op een persconferentie heeft gedaan.

Mavros zei in Brussel dat hij in een gesprek met de secretaris-generaal van de NAVO, mr Luns, de situatie die is ontstaan na het probleem-Cyprus scherp heeft belicht. Hij legde de verantwoordelijkheid voor de gebeurtenissen op Cyprus volledig bij Turkije en hij noemde de bezetting van Cyprus door Turkije (met veel manschappen, 300 tanks en veel andere militaire uitrusting) een kwestie die in de moderne geschiedenis geen precedent heeft, behalve dan de Duitse invallen in verscheidene landen onder Hitler.

Leider Mt. Everst expeditie omgekomen

NEPAL – De leider van de 10 man sterke expeditie die de Mount Everest langs de west-zijde wilde beklimmen en vijf Sherpa-gidsen zijn door een lawine gedood. De overige leden van de expeditie hebben hun poging opgegeven.

De leider van de expeditie was de 33-jarige Gerard Bevouassoux, een alpengids en directeur van een ski-school in Chamonix.

Paul Getty III met covergirl getrouwd



ROME – De 18-jarige Paul Getty III, kleinzoon van de Amerikaanse olie-miljardair is in Sovicille, bij Siena, in het huwelijk getreden met de 25-jarige Duitse ex-covergirl Martine Zacher.

Paul Getty was in juli vorig jaar het slachtoffer van een ontvoering. Vijf maanden lang werd hij in de bergen na Calabri verborgen gehouden door de kidnappers die een losgeld van ruim vijf miljoen gulden zouden hebben gekregen na hem een oor te hebben afgehakt, dat zij naar zijn familie in Rome stuurden.

De bruid was reeds eerder getrouwd en heeft een dochtertje.



WILLEMSTAD – Op doorreis van Suriname naar Nederland heeft de minister voor Surinaamse en Antilliaanse Zaken, prof. dr W. de Gaay Fortman een eendags bezoek aan Willemstad gebracht. Minister De Gaay Fortman, die op zijn reis vergezeld werd door staatssecretaris De Goede voerde gisteren een bespreking met de raad van ministers (zie foto). Diverse ontwikkelingsprojecten o.m. het project voor de bouw van 5.000 volkswoningen op de Antillen werden hierbij besproken.

Aruba's telegram

VOORUITLOPEND op de „status aparte" is Aruba deze week begonnen met het behartigen van haar eigen buitenlandse betrekkingen. Althans het telegram dat de Arubaanse eilandsraad naar het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gestuurd om te protesteren tegen de militaire oefeningen van Venezuela in de nabijheid van de Antillen en vooral in de buurt van Aruba wijst sterk in die richting.

Premier Evertsz heeft namens de landsregering waarin ook de MEP als voorvechter van de status-aparte gedachte is vertegenwoordigd, kritiek geleverd op deze handelwijze van de Arubaanse raad. Op zeer parlementaire manier heeft hij erop gewezen dat „lagere organen" – lees de Arubaanse eilandsraad – zich moeten onthouden van het zich rechtstreeks in verbinding stellen met andere mogendheden (lees Venezuela) wanneer het gaat om zaken van landsbelang zoals de integriteit van het Antilliaanse grondgebied. De premier voegde daar – ook zeer parlementair – aan toe dat men in het buitenland (lees Venezuela) een lage dunk van ons zou kunnen krijgen door handelingen zoals die van de Arubaanse eilandsraad, immers men wekt de schijn dat men niet weet hoe het hoort.

De Arubaanse raad heeft zich kennelijk weinig aangetrokken van deze terechtwijzing, want even zo vrolijk werd gisteren opnieuw een telegram gestuurd naar B.Z. in Venezuela om te bedanken (!) voor het stopzetten van de militaire oefeningen.

Dat de PPA als oppositiepartij met het voorstel kwam om de regering in Caracas rechtstreeks te benaderen terwijl men wist dat de Antilliaanse regering deze zaak aan het behandelen was vinden wij begrijpelijk. Wat wij niet kunnen begrijpen is dat regeringspartij MEP zich heeft laten verleiden om mee te doen aan deze politieke stunt – want iets anders zien wij er niet in – van raadslid Dolfi Oduber. Weliswaar heeft men er de aparte status weer bij gehaald om dit optreden te verdedigen maar wij zijn het volkomen met de premier eens dat het nogal vreemd aandoet wanneer één van de eilandgebieden van de nog steeds onder een centraal gezag staande Antillen zelfstandig démarches gaat ondernemen bij een buitenlandse mogendheid. In Caracas waar men niet zo op de hoogte is van de status aparte – gedachte zou men dit eerder als een status ridiculus kunnen beschouwen. Nogal naïef vonden wij het tweede telegram van de Arubaanse eilandsraad gericht aan het Venezolaanse ministerie van B.Z. dat officieel niet eens gereageerd heeft op de Nederlandse démarche van vrijdag jl.

Bij de gehele gang van zaken tijdens het incident, als wij de militaire oefeningen zo mogen betitelen, is gebleken dat de Venezolaanse regering zich niet bijster druk maakt over wat er in Willemstad gedacht of gezegd wordt, terwijl zelfs op een Nederlandse nota vrij laat gereageerd wordt. En dan willen wij het niet eens hebben over de militaire autoriteiten in Caracas die zelfs lak hebben aan hun eigen burgerlijke overheden laat staan aan die van ons. Het getuigt dan ook niet van gevoel voor politieke realiteit of van staatkundige verhoudingen dat een mini-volksvertegenwoordiging als die van een onzelfstandig eilandgebied op internationaal niveau démarches gaat ondernemen.

Met alle respect voor het streven van Aruba naar grotere zelfstandigheid vinden wij de aktie van Aruba's eilandsraad erg voorbarig en onverstandig, temeer daar nagelaten is in dit geval vooraf te overleggen met de centrale regering die via Den Haag reeds met deze affaire bezig was. De muis heeft nu eens een keer te vlug gebruld........

Afscheid luxeschip „France"

LE HAVRE – Met tranen in de ogen „Auf wiedersehen" en „For auld sang syne" zingend namen velen van de 1.315 passagiers van 's werelds grootste passagiersschip de „France" afscheid van de oceaanreus. Zij werden met behulp van de Britse autoverrboot Viking III in Le Havre aan land gebracht nadat de bemanning vier kilometer uit de kust het anker had geworpen uit protest tegen het uit dienst nemen van het Franse vlaggeschip.

De passagiers, meest Amerikanen, vingen de actie van de bemanning goed op. Zij kwamen overigens niets te kort en kregen gratis whisky aangeboden. Velen boden zelfs aan met de bemanning aan boord te blijven teneinde extra druk op de regering voor het behoud van het schip uit te oefenen.

Het protest mocht echter niet baten. De regering bevestigde dat het schip volgende maand uit de vaart genomen zal worden. Er valt niet over te praten, zei een woordvoerder van de eigenaars".

Het in 1960 als een symbool van het Franse aanzien gebouwde schip werd een synoniem voor luxe voor de maximum 2.033 passagiers die gratis kaviaar, champagne en andere grote wijnen geserveerd kregen.

Het 315 meter lange passagiersschip met zijn 2.500 bemanningsleden had tal van dans- en dinerzalen, twee zwembaden, een kapel, een bioscoop, een theater en een garage voor 94 auto's.

ORANJESTAD – De eerste misses die aan de één week durende Miss Teenage Intercontinental verkiezing, welke op zaterdagavond begint met een „presentation ball", zijn gistermiddag op Aruba aangekomen. Deze jongedames zijn (v.l.n.r.) Miss Honduras, Miss Costa Rica, Miss Republica Dominicana, Miss Hospitality 1974 Mary Lee Croes, die de jongedames op Aruba zal rondleiden, en Miss Bermuda.



Nieuwe bevriezing olieprijs

WENEN. – De ministers van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) zijn het gisteren in Wenen nagenoeg eens geworden om op 1 oktober de olieprijs nogmaals met drie maanden te bevriezen, zo heeft minister Jamshid Amouzegar van Iran bekend gemaakt. Maar het is niet uitgesloten, dat de internationale oliemaatschappijen hogere belastingen en royalty's moeten gaan betalen. Hij zei dat er op de eerste zitting van het overleg over een herziening van de olieprijs in het komende kwartaal nog geen formeel besluit is genomen. De vergadering in het hoofdkantoor van de OPEC in Wenen wordt vandaag voortgezet.

Gisteren zijn enkele onderwerpen uitputtend besproken, maar er is nog geen besluit genomen. Vorig jaar zijn de prijzen van ruwe olie sterk verhoogd, maar tot dusverre dit jaar heeft de OPEC de prijzen ongemoeid gelaten, hoewel de economische deskundigen van de organisatie al driemaal hebben aangedrongen op hogere prijzen om de inflatie tegen te gaan.

Indien wordt besloten tot een verhoging van royalty's of belastingen in plaats van een verhoging van de lijstprijs of de referentieprijs voor belastingen, zal het een soortgelijke maatregel zijn als de OPEC heeft genomen op de vorige bijeenkomst in Ecuador in juni. De ministers verhoogden toen de royalty's met twee procent, hetgeen tot gevolg had dat de kostprijs van ruwe olie met vijf tot zes dollarcént per vat omhoog ging.

Olieminister Ezzedrin Mabrouk van Libië zei na afloop van de besprekingen dat enige vergroting van het regeringsaandeel van de olieproducerende landen onvermijdelijk is en dat dit zal leiden tot een kostenstijging voor de oliemaarschappijen.

Als enige voorstander van lagere prijzen zei minister Achmed Zaki Jamani van Saoedi-Arabië, dat zijn land nog steeds een vermindering van de kosten wil en dat het een verhoging niet zal steunen. De minister vond dat de besprekingen van gisteren een hard karakter hadden.

Brand aan boord van cruiseschip

KEY WEST (FLORIDA) – Op 39 mijl ten zuidwesten van Key West in Florida is gisteren brand uitgebroken aan boord van het 14.000 ton metende Britse cruiseschip „Ambassador" van Cunard. Er zijn geen passagiers aan boord.

Naar de plaats van het schip zijn drie schepen van de Amerikaanse kustwacht en vijf vliegtuigen op weg.

Doodstraf voor moordenaar van mevr. King

ATLANTA – Een rechtbank in Atlanta, hoofdstad van de Amerikaanse staat Georgia, heeft de 23-jarige Marcus Wayne Chenault ter dood veroordeeld nadat een gemengde jury hem schuldig had bevonden aan de dood op mevrouw Martin Luther King sr en een diaken in de Baptistische Ebenezer-kerk op 30 juni.

De jury had maar 70 minuten nodig om Chenault schuldig te bevinden aan alle vijf punten van de tenlastelegging. Hierbij hoorden moord en het niet zichtbaar dragen van wapens.

Regering is er tegen

Revaluatie bepleit Venezolaanse bolivar

CARACAS – De voorzitter van het Venezolaanse huis van afgevaardigden Gonzalo Ramires Cubillan heeft zich voorstander verklaard van een revaluatie van de bolivar om de inflatie-crisis te bestrijden. De minister van Financien echter deelt een andere mening; hij meent de inflatie te kunnen bestrijden met andere maatregelen zonder de boliver te revalueren. Ramirez Cubillan wees er woensdag echter op, dat in de eerste zes maanden van dit jaar de kosten van levensonderhoud met elf procent omhoog gegaan zijn

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat;
Chu – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Discoteca Brion – Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Wolf – Rio Canariowega
Toko Fruteria Natalie – Mahumaweg
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Tasty Freeze – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN

ROXY: 18.30 en 21.30 Papillon. WEST-END: 19.00 en 21.00 The black hand; 24.00 Fist of Justice. CINELANDIA: geen voorstelling. DRIVE-IN: 19.15 Tom Thumb; 21.15 The man who loved cat dancing; 24.00 Loving and laughing. CINE-RIO: 20.00 en 24.00 Godfather of Harlem.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Domi en morgenavond te Mgr Verriet-instituut.

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Bak, tel.: 43883,

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN

PAROCHIE SANTA FAMILIA: 18.45 rozenkrans, litanie, heilige mis met zegening met het heilig Sacrament - preek pater C. Streefkerk - ter ere van Santu Cristu di Gran Poder.

EXPOSITIE: 20.00-21.30 Perzische tapijten - Antillian Ballroom, Hilton.

BC SANTA MARIA: 20.00 domino - Credit Union.

S.W.R.C.: training fanfare en bingodrive.

SPORT

BASKETBALL ASIENTO: 20.00 training - Asiento.

VOLLEYBALL: 20.00 training - herenselectie onder Kees de Looze - gymzaal Brievengat.

WATAPANA BOWLING CLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

D.C.C.: 21.00 Soos - Avila Beach-hotel.

VOLLEYBALL: 19.45 Avet vs Xaverianen (dames A); Xaverianen vs Hi Spot (heren A); 21.00 Salem vs Olympic (dames H); Don Bosco vs CC Lukcy Masters (heren A); 21.45 Volley Victories vs Curaçao Hilton (heren H) - baan Xaverianan, Suffisant.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 16.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20-A (boven).

TENTOONSTELLING: 10.00-22.00 Perzische tapijten - Antillian Ballroom, Hilton. Om 16.00 en 20.30 vertoning documentaire film over de Perzische tapijten.

SPORT

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 Stella Maris.

WEDVLUCHT "DE SNELVLUCHT": 10.00-12.00 inkorven duiven.

VOETBAL: 17.00 Willemstad 3 vs Willemstad 2 - Willemstad-terrein.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agenschap, Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondentie: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van elf tot twaalf jaar.

ZATERDAG

DIVERSEN

FOLKLORISTISCHE DANSLESSEN: 10.00-11.00 voor volwassenen; 11.00-12.00 voor de jeugd Rincon; 16.00-17.00 voor de jeugd; 17.00-18.30 voor volwassenen van Noord, Salinja en Antriol.

SPORT

BON. JUDOBOND: v.m. karate-trainingen

Uit rapport Sogreah blijkt:

Aruba-Ambwana zeer geschikt voor landbouw



Het gebouwtje op de gouvernementsplantage dat als kantoor zal worden ingericht.

(Van onze correspondent.)

KRALENDIJK – Vorige week is door de Nederlandse regering geld beschikbaar gesteld voor de landbouw naar aanleiding van de Grontmy/Sogreah rapporten. Wat heeft dit voor Bonaire en wel voornamelijk voor plantage Aruba-Ambwana te betekenen? De Amigoe heeft een gedeelte uit het rapport gehaald, het gedeelte dat over het landbouwcentrum „Aruba-Ambwana" gaat. De situatie zolas het was. Om een landbouwcentrum te vestigen als basis om de landbouw uit te breiden en om zaden kunstmest enz. te distribueren, in het algemeen om een middelpunt te hebben voor de agrarische ontwikkeling, is de bestaande gouvernementsboerderij „Aruba-Abwana" zeer geschikt.

Deze boerderij ongeveer 200 ha. groot, is voor het grootste deel beplant met aloë. Op verspreide plaatsen is met wisselend succes maïs geplant. Een stuk van ongeveer 1 ha. wordt gebruikt om groenten te verbouwen, waarvan de opbrengst nauwelijks verzocht kan worden op de lokale markt. Een bestaand systeem van putten met twee pompen en een windmolen brengt zouthoudend grondwater naar de boerderij, terwijl er regenwater, dat in de vijver van Ambwana opgevangen wordt, aan toegevoegd wordt. Het lege kantoorgebouw en een oude broeikas kunnen gemakkelijk verbouwd worden.

Project

Het landbouwcentrum in Aruba-Ambwana moet als hoofdkwartier ingericht worden voor twee functionarissen, waarvan één voor de uitbreiding verantwoordelijk is en de andere de erosie in de gaten moet houden. (Deze laatste is ook belast met het toezicht op de veeteelt.) De noodzakelijke investeringen omvatten:

– Het verbeteren van het hydraulisch systeem en de aanschaf van gereedschap om kanalen te graven om het water te distribueren.

– Aanschaf van materiaal om op een plaats van een 1/2 ha. te experimenteren met gewassen die bevloeid worden met zouthoudende gronden.

– Het omheinen van een veld van 2 ha. om proefnemingen te doen met gewassen die van regenwater afhankelijk zijn.

– Uitrusting om een boomgaard van een 1/2 ha. te bevloeien.

– Aan van tuinbouwgereedschap, ook een jeep met aanhangwagen.

– Aanschaf van studiemateriaal om uit te breiden, zaden, chemicalieën, kunstmest, insekticides, enz.

Op de boerderij zullen drie mensen nodig zijn om het land te bewerken, een nachtwaker en een chauffeur. Totaal zullen er zeven Bonaireanen nodig zijn. De bedragen die gemoeid zijn met de hierboven beschreven investeringen zijn f. 38.800. De kosten om de boerderij het hele jaar te laten draaien belopen op f. 6.600 gulden. Het bedrag voor lonen en salarissen bedraagt f. 37.500.

ABVO ontstemd over niet doorgaan afspraak met BC

KRALENDIJK. – Het B.C. van Bonaire heeft een telegram ontvangen van de A.B.V.O.. Het bestuur van de A.B.V.O. had de vorige week vrijdag een vergadering aangevraagd met het Bestuurcollege van Bonaire om over enkele punten te spreken, o.m. over vrij vervoer van de A.B.V.O. leden in Rincon naar de ledenvergadering op zaterdagmorgen in Kralendijk. Het B.C. kon vrijdag niet vergaderen omdat de gedeputeerde Frans wegens een eerder gemaakte afspraak niet op Bonaire was en ook stelde het B.C. geen vervoer beschikking voor de ledenvergadering.

Er is nu een vergadering uitgeschreven voor vrijdag 13 september a.s. De letterlijke tekst van het telegram dat door de A.B.V.O. aan het B.C. van Bonaire gestuurd is met een aan het Bonairiaanse Statenlid R. Ellis luidt als volgt:

„Referte bezoekdelegatie hoofdbestuur A.B.V.O. Bonaire-stop-hoofd-bestuur keurt ten zeerste af handelswijze bestuurcollege Bonaire i.v.m. aangevraagde besprekingen-stop-zale.e.a. nader bespreken in vergadering B.C. en A.B.V.O. 13 september a.s." Het telegram is getekend door voorzitter Nicolina en secretaris Gijsbertha.

Beurs van New York

acf industries inc 31 1/4
airco inc 11
allied chemical corp 32 1/4
aluminium co of america 42 5/8
american brands inc 29 7/8
american can co 22 1/2
american cyanamid co 18 1/8
american electric power 14 1/4
american metal climax 35
american motors corp 5
american smelting and refining 17
american telephone and telegraph 40 3/4
ampex corp 3 1/4
anaconda company 18
armco steel corp 19 7/8
atlantic richfield co 77 1/8
bendix corp 22 1/8
bethlehem steel 27
boeing corp 16 7/8.
burlington ind 18 5/8
burroughs corp 73
canadian pacific ltd corp 10 3/4
celanese corp 27 3/4
chase manhatten corp 31
chessie system co 37 3/4
chrysler corp 12 3/8
cities services co 36 1/8
colgate-palmolive co 18 1/2
colt industries inc 22 5/8
commonwealth edison 19 7/8
consolidated edison of new york 6 /1/4
continental can co 20 1/2
continental oil 29 3/8
cpc international 24
curtiss-wrigth corp 6 7/8
curtiss-wright corp +a+ 17 3/4
dart industries 11 3/8
deere and company 29 5/8
dow chemical 54 3/8
dupont (e i) de nemour 110
eastern airlines 4 1/4
eastman kodak co 73 3/8
engelhard minerals and chemical 14
first national city corp 25
ford motor co 39 1/2
fruehauf corp 17 3/4
general development corp 3 1/4
general electric co 31
general foods corp 16 3/8
general motors 37 1/4
general public utilities 10
general tel and electronics 18 1/4
getty oil 108 1/2
gillette co 22 1/4
gimbel brothers inc 17 3/8
goodyear tire and rubber 13 7/8
grace (w r) and co 19 1/2
gulf oil corp 17 1/4
illinios central industries 12 1/8
insilco corp 6 1/2
intern business machines 196 1/2
intern harvester 17 5/8
intern nickel of canada 23 1/2
intern paper 41 1/2
intern tel and tel 16 1/2
johns-manville corp 14 3/4
jones and laughlin steel 23 1/4
kennecott copper corp 26 3/8
kraftco corp 29 1/2
ling-temco-vought 8 5/8
litton industries inc t 4 7/8 exd
lockheed aircraft 3 /5/8
marcor inc 15 3/8
martin marietta corp 14
may department stores co 16 1/2
mcdonnel douglas corp 9
mobil oil corp 36
nabisco inc 24
national cash register 19 1/4
national distillers and chemical 12 3/4
national gypsum co 9 7/8
national steel corp 32 1/4
nl (national lead) industries 12 1/4
olin corp 15 1/4
pacific gas and electric 17 5/8
penn central co 1 5/8
pepsico inc 41 1/2
phelps dodge 29 3/8
philip morris inc 40
phillips petroleum 38
procter and gamble co 78 7/8
rca corp 11 3/4
republic steel corp 22 1/8
reynolds (r j) industries 41 7/8
rockwell international 22 1/8
royal dutch petroleum 26 1/8
santa fe industries 23 3/4
sears roebuck and co 56 1/2
shell oil co 37 3/8
southern co 9 1/8
southern pacific co 25 3/4
[illegible]
southern railway 36 3/4
sperry rand corp 24 3/4
standard oil co of california 23 1/2
standard oil co (indiana) 73 3/8
exxon corp 64 1/4
sterling drug 18 5/8
studebaker-worthington inc 21 1/2
sun oil company 36 1/2
texaco inc texas gulf sculphur 22
texas instruments inc 68 7/8
texas utilities 15 7/8
transamerica corp 5 5/8
unilever nv --
union carbide corp 36
uniroyal inc 6 5/8
united aircraft corp 25 1/4
united brands 4 1/4
us steel corp 42 3/8
western union corp 8 3/4
westinghouse electric corp 8 7/8





Luister en kijk

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanv. muziek; 19.00 nieuws; 19.15 muz. uit Mexico; 19.30 een half uurtje met....; 20.00 music the way you like it! ; 21.00 P.S.H. discotheque; 22.00 nieuws; 22.05 klassieke muziek; 23.30 nocturne; 23.55 pastoor Brada; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.45 electric co.; 18.15 stromen van kracht; 18.30 nieuws ned.; 18.46 science report; 19.02 el honorable señor Valdéz; 19.24 boletin pap.; 19.34 vervolg el honorable señor Valdéz; 20.01 medical centre; 21.00 nieuws; 21.30 Mary Tyler Moore-show; 22.15 Angel Job-show; 23.00 wrestling.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 el jinete fantasma; 18.00 Abbott y Costello; 20.00 pantalla de plata; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine (El gabinete del dr. Caligari).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 zorro; 19.00 las mil y una risas; 20.00 gran viernes; 21.00 Mamá; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 ahora; 23.00 biografia; 23,30 combate; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.40 Kentucky fried chicken-show; 18.00 Autorama-show; 18.15 variacion musical; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica alegre; 20.00 musica variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (outward bound); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 Alliance Française; 18.45 eng. nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 20.00 cocktail musical; 21.00 pap. nieuws; 21.30 the adventurers; 22.00 T.V. per luchtpost; 23.00 combat.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Faoendé, een Surinaams familieprogr. van Ursie Bento en Ruud van Hilten, hierin Myrrha Sniphout over: „Wat een zomer" en familie-groeten uit Eindhoven; 18.34 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling en presentatie Tom Pape; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.30 kinderprogr.; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.15 awe mainta; 10.00 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reclamehoekje; 13.00 nieuws A.N.P.; 13.10 aanvullende muz.; 13.30 hit parade (Hermanito); 15.30 saludo musical; 16.30 peticiones.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 11.15 televiveres; 11.30 la clave de Alejo; 12.30 Linus; 13.00 el tiempo es oro; 14.00 el barón satánico; 14.00 chicos del espacio; 15.30 banana split; 16.30 Archie.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 Popeye; 12.00 King Kong; 12.15 superman; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 matinee del sábado; 15.00 el profesor ardilla; 15.30 agente S-5; 16.00 sábado sensacional.

***

ZATERDAG
SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 18.00 iron horse; 18.30 tight rope; 19.00 soul train; 20.00 Barnaby Jones; 21.00 night gallery; 22.00 Jan Matser-show; 23.00 route 66; 24.30 sluiting.

***

ZONDAG
SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 18.00 ports of call; 18.30 wackiest ship in the army; 19.30 name of the game; 21.00 mystery movie Colombo; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

Min. Pourier op Bonaire voor besprekingen

KRALENDIJK.– Maandag is minister Pourier, minister van Welvaartszorg met enige medewerkers van zijn departement, de gehele dag op Bonaire geweest om met het Bestuurscollege en het statenlid Ch. Ellis van gedachten te wisselen. Men wil tot een betere coordinatie komen van de plannen. Er werd gesproken over de verschillende projecten, die op stapel staan, zoals het koel-en vrieshuis, startbaan verlenging, het nieuwe stationsgebouw, de jachthaven. Ook de versterking van de weg Kralendijk-Rincon en de nieuwe weg van Rincon naar Karpata was een punt van bespreking.

Men wil er zo spoedig mogelijk een begin mee maken en daarbij zoveel mogelijk werklozen bij inschakelen om de financiele positie van het eiland enigszins te verbeteren. Ook wil men op Bonaire een slachthuis gaan bouwen in het kader van de uitbreiding van de veeteelt. Dhr. v.d.Berg, vertegenwoordiger van de Surinam Building Comp, die een flotel wil bouwen, waarover de Amigie reeds berichtte, had een bespreking met de minister en de autoriteiten van Bonaire. De benarde watersituatie vormde eveneens een punt van bespreking. Men gaat zo spoedig mogelijk een pomp slaan bij Rincon. Door de Centrale regering wordt er alle mogelijke moeite gedaan een tanker te charteren die water naar Bonaire kan brengen.

Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66 79.70
akzo 50.90
heinekens bel en beh 127
heinekens bier 133
hoogovens 64.50
h v a 56.20
philips 24
unilever 77.80
kon olie 71.60
k l m 42.50
k n s m 107
v ommeren 282.50
scheepvaart unie 114.50
a b n 205.50
nat nederlanden 53.50
ngumbezi --
alb heijn 42
amro bank 53.10
bergos 207
v berkel 121
bols 80l
bredero ver bedr 379
buehrmann tetterode 68.80
bijenkorf beh 65.50
calve 100.50
cur handelmij 154
elsevier 345
fokker 30.50
v gelder 86.20
gist-brocades 65.50
vd grinten 163
hagemeijer 95
internatio-muller 47.80
kon ned papier 69.70
naarden 49.80
o g e m 21.50
pakhoed 122
rijnschelde unq
e m s 10.50
scholten-honig 54
v m f 133
ver ned uitgeversbedr 65l
werelhaven 74
wessanen 86
ant-brouwerij unq
ant-verf 121.10
aruba electra 140 l
sur brouwerij unq
converto 440
goldmines 202
ika bel mij 106 l
nefo 57.10
robeco 149.50
rolinco 94.50
utilico 28.75
alcan alum unq

ned ant 7 3/4 71 unq
ned ant 6 1/2 67 unq
ned ant 5 60 89
ned ant 4 1/2 59 89.20
ned ant 4 1/2 62 unq

Gangs actief

ORANJESTAD – Gisteravond acht uur werd door omwonenden van de Hooiberg politie-assistentie gevraagd voor een gang uit Tanki Leendert die ook woensdagavond reeds de omgeving van de Hooiberg onrustig maakte en met een gang van de Hooiberg wilde vechten. Zij zouden onder meer kettingen bij zich hebben. De politie-patrouille bleef ter plaatse om erger te voorkomen.

Aanrijding

SAN NICOLAS – In de Nijhoffstraat vond gistermiddag omstreeks vijf uur een verkeersongeval plaats waarbij twee auto's betrokken waren. Be stuurder R.M. verklaarde dat het gaspedaal vast bleef zitten en hij dit met zijn hand probeerde los te krijgen, waardoor de wagen rechts begon te rijden en tegen een geparkeerde auto aanreed. De laatste wagen kwamen door een tuinmuur tot stilstand, schade 4.150 gulden.

Inbraak in Cunclub

SAN NICOLAS – Een inbraak werd gemeld in het gebouw van de Aruba Gunclub. Men kwam de opslagplaats van de bar binnen door het verwijderen van jaloezieën. Uit de ijskast werd limonade meegenomen en van onder het buffet een geldkistje met belangrijke papieren. De zaak is in onderzoek.

Maaltijd vergoeding bij overwerken

ORANJESTAD – De problemen waarop de GABA doelde in verband met spoedgesprek met het bestuurscollege hebben geen betrekking op overwerkbetaling doch op het geven van eten wanneer overgewerkt moet worden. Ingevolge de nieuwe bepalingen van bestuurscollege van 30 augustus wordt niet meer tweemaal een vergoeding voor maaltijden bij overwerk gegeven, dus eerste maaltijd tweevijftig en tweede voor vier gulden vijftig dus totaal zeven gulden doch men heeft thans de keuze uit of twee vijftig of vier gulden vijftig.

SAMBUMBU

Vooral op feesten is het opgeven van raadsels een geliefkoosde bezigheid. Ze heten charada, cachita of ook wel cuenta di rei. Niet de logica maar een onverwacht element maakt een raadsel zo geliefd. Voorbeelden: Hoeveel kanten heeft een huis? Twee, een binnen- en een buitenkant. Waarom hebben ze een haan op de toren van de protestantse kerk gezet? Omdat je een kip elke dag moet gaan voelen of ze geen ei heeft. Ik maak de deur van een huis open, wat is eerder binnen dan ik? Het geluid van de sleutel. Welke vogel heeft geen vrouwtje? De chonchorogai, want gai betekent haan. Wat loopt zonder benen? Een boot. Wat heeft geen voor- en geen achterkant? Een krab. Wat heeft een varken aan zijn staart? De man die hem vangt. Wat is kleiner dan een vlo? Het vuiltje in zijn oog. Wat krijg je voor niets, maar je moet ervoor betalen om het kwijt te raken? Ziekte. Ik heb een kastje, als ik het open, komen er zwarte kindertjes uit. Een zuurzak met zijn zwarte pitjes.

P.B.

G.Hering: „spontane re-emigratie verwacht"

Suriname begint publicitets-campagne in de eigen regio

WILLEMSTAD — „De Surinaamse regering is momenteel doende daadwerkelijke relaties te scheppen met landen in de regio, waarbij als onmisbare schakel in dit proces een reeks informatie over Suriname in het Caribisch gebied zal worden gelanceerd via de diverse media in de betreffende landen," aldus de heer G. Hering hoofd van de Surinaamse Regerings publiciteitsdienst, in een gesprek met de Amigoe. Via de televisie en radio zal Suriname ondermeer op Trinidad met ingang van volgende maand aan het Engelssprekend gebied in de regio worden gepresenteerd met zowel economisch en sociaal en culturele informatieve programma's.

„Met de onafhankelijkheid in zicht is het dan ook historisch logisch dat de volkeren van het Caribisch gebied meer dienen te weten over Suriname en dan zeker het volk van de Antillen", zegt de heer G. Hering die met het leggen van contacten met bovengenoemd doel, momenteel Curacao bezoekt. Met premier J. Evertsz is dan ook een gesprek aangevraagd, door het hoofd van de Surinaamse regeringspubliciteitsdienst en tevens officiele woordvoerder van de Surinaamse regering. De heer G. Hering spreekt in het interview dan ook de hoop uit dat van de Antilliaanse zijde inderdaad zoals sinds jaar en dag, ook nu belangstelling zal bestaan voor de informatieve publiciteits campagne die voor een binnenkort onafhankelijk Suriname van levensbelang is". Een publiciteitscampagne die de eerste inzet is voor het leggen van economische en sociaal en culturele banden met de regio.

Gezicht richten op eigen gebied

HERING: Wat deze Surinaamse regering precies wil is Suriname een gezicht geven in het Caribisch gebied. Momenteel is de harde waarheid dat wij nog steeds bekend staan als „Dutch Guyana" en dat is niet correct."

Amigoe: Welke daadwerkelijke bijvoorbeeld economische banden heeft Suriname nu al met landen in de regio?

HERING: „Een goed voorbeeld is de band met Jamaica. Sinds de tot standkoming van de „IBA" een samenwerkingsvorm van zeven bauxiet producerende landen bestaan zeer nauwe economische en andere relaties tussen Suriname en Jamaica, beiden belangrijke bauxietproducenten. Er bestaat een intensieve bilaterale communicatie. Een der doelen van deze band is uiteraard het streven van de bauxiet-producenten een grootere opbrengst te krijgen uit haar natuurlijke hulpbronnen.. Een zeer belangrijk uitgangspunt van de Surinaamse regering, die binnenkort besprekingen zal voeren met de in Surinambauxietexploiterende maatschappijen de SURALCO en de BILLITON".

AMIGOE: Hoe zal de publiciteitscampagne van Suriname op de Antillen in de praktijk haar bestek moeten vinden?

HERING: Ik denk aan de wijze waarop het een en ander is overeengekomen in Trinidad. Wij zorgen voor vooral t.v.-programma's in een bepaalde continuiteit met als strekking allerhande dagelijkse informatie over Suriname, en haar bevolking, economie en cultuur. De medewerkende landen bijvoorbeeld de Antillen tellen op hun beurt zendtijd ter beschikking en uiteraard ook hun informatieve programma's die wij in Suriname uitzenden. Deze publiciteitscampagne is slechts het voorbereidende werk om tenslotte te komen tot een daadwerkelijke economische en culturele samerwerking met de regio. Maar eerst zullen we elkeer leren kennen. Ik denk dat economisch het toch wel voor de hand liggend zal moeten zijn dat Suriname en de Antillen met onze oude historische relaties tot een damenwerking komen. Na onze onafhankelijkheid zal het best wel eens een economische „must" kunnen blijken te zijn.

AMIGOE: is een andere economische „must" niet (zoals de grootste Nederlandse oppositie partij de VVD stelt) een toelatingsregeling voor de in drommen vertrekkende Surinamers naar Nederland?

HERING: Dat is een beleidskwestie en ik spreek nu mijn persoonlijke mening als Surinaams burger uit. De verantwoordelijkheid voor de emigratie is niet alleen op Suriname te schuiven. Integendeel. Na 1954 heeft zich in Nederland een sociale revolutie voorgedaan. In Suriname is het op dit vlak misschien noodzakelijkerwijze achterwege gebleven. Na driehonderd jaar Nederlandse uitbuiting met oogmerk winst laat het zich begrijpen dat de Surinamers mede willen profiteren van de sociale voorzieningen. Vanaf 1955 is de ontwikkelingshulp niet direkt bij het volk terecht gekomen. De huidige Surinaamse regering legt nu dan ook het accent van deze ontwikkelingshulp op het sociale vlak en zeer terecht. Een voorbeeld: Binnen een jaar zal er in Suriname een algemene ziekenkostenregeling van kracht zijn. Ten tweede: Er zijn 15.000 geregistreerde aanvragen voor een volkswoning, allemaar zeer urgente gevallen. De Surinaamse regering is nu doende een continu volkswoningbouwproces op gang te brengen. Dat wil dus zeggen continu werkgelegenheid. Nederland is overigens reeds akkoord gegaan met de bouw van de eerste 1000 volkswoningen.

AMIGOE: Wat allemaal niet logisch inhoudt dat economisch alleen al er noodzakelijkerwijs een re-emigratie naar Suriname zal moeten plaatsvinden....

HERING: De Surinaamse regering zal doelbewust de re-emigratie van Surinamers uit Nederland bevorderen, door bijvoorbeeld een sfeer verandering te scheppen in Suriname. De resultaten zijn nu al na pas acht maanden „regering Aron" merkbaar. Hoger geschoolde administratieve krachten, sociaal-maatschappelijke werkers en artsen van Surinaamse origine zijn onlangs uit Nederland aangetrokken en hebben met een garantie van de overheid voor ontplooiingskansen, grote salarissen en faciliteiten in Nederland opgeofferd. En dit is slechts het begin. Wij denken dat er een spontane reemigratie zal plaatsvinden.

AMIGOE: De Surinaamse vertegenwoordiger in de Koninkrijkscommissie Mr Karamat Ali heeft volgens de ANP verklaart dan in 1975 als onafhankelijkheidsdatum voor Suriname administratief alleen al niet haalbaar is.

HERING: Het standpunt van de Surinaamse regering is bekend. Ik wens daar verder geen commentaar op te geven. Als burger denk ik dat 1975 voor ons wel degelijk haalbaar is", aldus de heer G. Hering hoofd van de Surinaamse publiciteitsdienst die zich momenteel op Curacao orienteert teneinde ook op de Antillen medewerking voor een rigoureuze Surinaamse publiciteitscampagne te verkrijgen. Het doel van deze campagne is mede met de naderende onafhankelijkheid van Suriname in zicht bekendheid te geven over land, volk, cultuur en economie, als voorbereiding van eventuele economische en andere medewerkingsvormen.



G. HERING

Vermeldenswaard is tenslotte dat de Surinaamse overheid informatie rond de onafhankelijkheid en haar consequenties in de leerprogrammas's van de Surinaamse scholen heeft verwerkt.

Activiteiten rond BPC

KRALENDIJK. — Op het ogenblik verblijft de eigenaar van Northville, R. Bernstein, op Bonaire in gezelschap van enige directeuren. In verband met de bouw van Bonaire Petroleum Company (B.P.C.) vertoeft ook directeur Della Santa van het Italiaanse bedrijf Micoperi op het Flamingo-eiland. Dit bedrijf gaat de pier van B.P.C. bouwen. Daartoe zullen in januari zeventig tot tachtig Italianen op Bonaire aankomen. Zij brengen hun eigen woonboot mee, zodat hun komst geen huisvestingsprobleem met zich meebrengt. Dit zal wel het geval kunnen zijn met de verwachte komst van vijftig tot zestig lassers voor Parsons. Overigens laat de Bonaireaanse gezaghebber onderzoeken of dit inderdaad wel allemaal A-klassers zijn; in het andere geval wordt geen toelating verleend, omdat op Bonaire zelf ook las-cursussen worden gegeven. Op Bonaire verwacht men dat met de komst van veel buitenlandse werknemers de huren van de woningen wel eens kunnen gaan stijgen.

Inbrekers weekeindehuizen aangehouden

WILLEMSTAD. — De recherche heeft de 21-jarige S.A. en de vijftienjarige T.G. aangehouden in verband met een aantal inbraken in weekeinde-huizen. Deze waren te Jan Zoutvat gepleegd.

Raadslid Rijnschot: La Prensa maakt misbruik van persvrijheid

WILLEMSTAD — „De bewering van La Prensa als zou ik tegen de vrijheid van meningsuiting zijn is niet alleen tendentieus maar ook belachelijk. Er zal niemand zo naïef zijn om dat te geloven", aldus NVP-U eilandsraadslid C. Rijnschot. De heer Rijnschot reageerde op deze wijze op het bericht in de Amigoe van gisteren waarin werd gemeld dat journalisten van La Prensa en Beurs hadden geprotesteerd tegen uitlatingen van hem gericht tegen La Prensa. Hij merkt in zijn commentaar op dat La Prensa de vrijheid van meningsuiting misbruikt, een van de fundamentele vrijheden en dat een dergelijke krant een dergelijke vrijheid niet waard is.

Dit is meer dan eens bewezen, aldus de heer Rijnschot, die er bij aanhaalt dat de Amigoe er zelfs meermalen op gewezen heeft. „Reeds meer dan zeventien jaar corrumpeert en liegt La Prensa en maakt dit blad misbruik van de persvrijheid", aldus de heer Rijnschot. Het NVP-U raadslid wil dat de SOPEC een duidelijke uitspraak doet omtrent de tendentieuze en leugenachtige berichtgeving waaraan volgens hem La Prensa zich bij herhaling schuldig maakt. Als voorbeeld hiervan haalt hij aan een foto welke van hem werd gepubliceerd in de La Prensa editie van gisteren met een onderschrift dat volgens hem niet klopt. (In het onderschrift wordt gezegd dat men Rijnschot kan zien terwijl hij met een sigaar in de hand glimlachend een Hitleriaanse methode aankondigt, terwijl volgens de heer Rijnschot hij nooit sigaren rookt, red.)

De heer Rijnschot herhaalt dat voor kranten als La Prensa de overheid drastische maatregelen moet nemen om de rechten van andere mensen te beschermen waaronder de waardigheid en het respect van personen die in deze gemeenschap leven. „Evenals La Prensa vandaag voor haar rechten opkomt moet zij er rekening mee houden dat alle bewoners van dit eiland rechten hebben", aldus de heer Rijnschot.

Ged. Jesurun: „niet failliet"

ZAALHUUR ZAL WORDEN VERHOOGD

Centro Pro Arte gaat deze maand weer open

WILLEMSTAD — „Er is geen sprake van dat Centro Pro Arte failliet is. De Stichting Schouwburg is financieel krap komen te zitten vanwege de aflossing van een oude bouwschuld van f. 90.000,– uit haar exploitatie subsidie, waarvoor inmiddels het eilandgebied Curaçao reeds subsidiar is opgetreden", aldus gedeputeerde E.V. Jesurun van Cultuur gisteren in een gesprek met de Amigoe. De gedeputeerde deelde in dit verband mede dat de jaarlijkse eilandssubsidie aan Centro Pro Arte (f. 100.000,–) door o.m. de drastisch gestegen algemene kosten en de energiekosten alsmede de directe aflossingen van een oude bouwschuld krap is geworden. In afwachting van de eilandsbeslissing in de vorm van subsidiare bemiddeling is enige tijd geleden besloten de schouwburg voorlopig te sluiten ter kostenbesparing. Het personeel dat nog recht had op vakantie is tijdelijk naar huis gestuurd. Inmiddels is voor een oplossing gezorgd en zal Centro Pro Arte nog deze maand wederom worden geopend voor culturele aktiviteiten. Gedeputeerde Jesurun: „De eilandsoverheid is er zich terdege van bewust welke belangrijke rol de schouwburg in het culturele leven speelt, vandaar dan ook haar directe bemoeienis in deze".

De Stichting Schouwburg die Centro Pro Arte heheert, ontvangt jaarlijks van het eilandgebied een subsidie van f. 100.000,– en wel volgens de subsidie regeling, tachtig procent van dit bedrag in vier termijnen en de resterende twintig procent bij afrekening. Het is van dit bedrag dat de oude bouwschuld werd verrekend hetgeen ten koste ging van de exploitatie-mogelijkheden. De financiële moeilijkheden van Centro Pro Arte hebben hun neerslag ook gevonden op het salaris van het tien man sterk personeel. Gedeputeerde Jesurun: „Ook aan de aanpassing van het salaris van het personeel wordt gewerkt en dit zal nu makkelijker gerealiseerd kunnen worden." Om het hoofd te bieden aan de steeds stijgende kosten is besloten om bij de heropening van de schouwburg de zaalhuur te verhogen met een gemiddelde van ongeveer f. 100,–, een volgens de gedeputeerde zeer noodzakelijke maatregel waarvan het effect in de praktijk afgewacht dient te worden.

AMIGOE: Zullen niet de kleine groepen uit de barios — buiten Willemstad — hiervan de dupe worden?

Ged. Jesurun: „De eilandsoverheid heeft ook dit facet onder de loupe genomen. De mogelijkheid bestaat voor elke toneel-groep bij financieel verlies medewerking van het eiland aan te vragen. In het verleden is het herhaaldelijk gebeurt dat er garant is gestaan voor eventuele verliezen bij een voorstelling en dat criterium zullen wij blijven hanteren." Schouwburgdirecteur, de heer S. Oosterhof, bevindt zich momenteel in Nederland waar hij ondermeer diverse mogelijkheden bestudeert om voor Centro Pro Arte in een of andere vorm medewerking te verkrijgen.

De Amigoe publiceert hieronder het nieuwe huurschema van Centro Pro Arte:

Zaalhuur–grote zaal ten behoeve van voorstellingen: Van 's morgens tot 6 uur 's middags f. 400,– per dag, zaterdag en zondag f. 500,– per dag. Gecombineerde voorstellingen (overdag en 's avonds) kosten: f. 900,– per dag, zaterdag en zondag f. 1.000,– per dag. Van 7 tot 11 uur overdag f. 600,– per dag, zaterdag en zondag f. 700,– per dag.

Zaalhuur–grote zaal, ten behoeve van repetities: Van 8 – 12.00 uur 's morgens f. 100,– per dag, van 14.00 – 18.00 uur f. 200,– per dag, van 19.00 – 23.00 uur f. 250,– per dag.

Zaalhuur–grote foyer, ten behoeve van lezingen en vergaderingen: Van 8 – 18.00 uur f. 100,– per dag, zaterdag en zondag f. 150,– per dag; Van 18.00 uur – 23.00 uur f. 200,– per dag, zaterdag en zondag f. 250,– per dag, na 23.00 uur f. 50,– per uur.

VPG-kerkeraden komen morgen bijeen

WILLEMSTAD. — In het kader van een algemene bezinning op kerk-zijn in deze tijd, vindt op zaterdagmorgen 14 september een bijeenkomst van de kerkeraden van de Verenigde Protestantse Gemeente plaats in de Oleander. De onderwerpen van bespreking zijn gemeente-opbouw en apostolaat. De bijeenkomst staat overigens open voor alle leden van dit kerkgenootschap. De aanvang is om negen uur in de morgen.

Vernielingen aan woning

WILLEMSTAD. — Een woning te Stenen Koraal is door onbekenden met stenen bekogeld. De 28-jarige bewoonster liet de recherche drie grote stenen zien, welke er op de vloer van de woning lagen. Er waren ook negen glazen shutters vernield. Voorts bleek de zitting van een stoel in de zitkamer te zijn verbrand. Op het erf vlak voor het huis werd een limonadeflesje met kerosine aangetroffen. Er wordt een onderzoek ingesteld.

Bejaarde bestolen

WILLEMSTAD. — In de nacht van woensdag op donderdag is ingebroken bij een tachtigjarige bewoonster van de Frederikstraat. Men ging er met tweeduizend gulden Antilliaans geld vandoor en met zestienhonderd dollar.

Lucas bols geeft Amstel pakslaag

WILLEMSTAD. — Voor de derde achtereenvolgende maal heeft Amstel een nederlaag moeten incasseren tegen degradatiekandidaat Lucas Bols. Ook dit keer werd met grote cijfers verloren, namelijk 0–9. Van de faam welke de ploeg van manager Pablito Beaumont na de eerste wedstrijden genoot, is praktisch niets overgebleven. Amstel dat bij het begin van de competitie de revelatie was door zeges op Cement Coro, Ford, Marlboro en Petromar, zakte na verloop van tijd af en moet thans de voorlaatste plaats op de ranglijst bezetten met evenwel een grotere kans om het hoofd boven water te houden. Aan een zege heeft Amstel namelijk genoeg om zich te blijven handhaven in de AA-klasse; Lucas Bols daarentegen moet zijn twee resterende partijen tegen Petromar en Ford in zeges weten om te zetten, daarbij geholpen door een Amstel, dat geen winstpunten meer mag behalen.

De wedstrijd van gisteravond, bijgewoond door een handjevol publiek, had niets om het lijf. Winnende pitcher werd Eligio Kelly; de verliezer: Rosalina. Van 't Kruis sloeg in de vierde inning een homerun.

Kent U Bonaire?



Onder dit motto wordt elke week een foto geplaatst, die op Bonaire gemaakt is. Door I.N.P.O. Bonaire wordt telkens tien gulden beschikbaar gesteld voor degene die weet waar de foto gemaakt is. Iedereen kan meedoen, ook niet-Bonaireanen. Oplossingen inzenden vóór woensdag naar: Amigoe di Bonaire, Postbus 41, Kralendijk, Bonaire. De uitslag wordt in de Amigoe bekendgemaakt. Bij geen enkele goede oplossing blijft de tien gulden staan voor de volgende keer. Bij meerdere goede oplossingen beslist het lot.

Opinion waarschuwt voor koffers op ferry

WILLEMSTAD — In het zevende nummer van het blad Opinion voor de Venezolaanse staat Falcon wordt de „vriend", die iedere „toerist" toch eigenlijk moet zijn, gewaarschuwd dat hij er goed op moet letten, dat hij zijn koffers niet verliest als hij de overtocht van de Antillen naar Venezuela en v.v. maakt. In het van veel foto's voorziene blad komen tal van andere onderwerpen ook aan de orde zoals het prijsbewust kopen.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zapp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

BIOSCOPEN

DE VEER: 20.30 Papilon (14 jr); 24.00 Revenge is sweet (18 jr). RIALTO: 20.00 Honor thy father (18 jr); 22.30 Strangers in Africa (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 The big showdown (18 jr). PRINCIPAL: 20.30 Santana (14 jr); 24.00 Pushing up daisies (18 jr).

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

WEEKEINDE-DIENST DOKTOREN: Oranjestad, Santa Cruz, Paradera en Noord: dokter M. D. v.d. Driel, Santa Cruz 318, tel.: 8535; Savaneta en San Nicolas: E. Weststrate; Savaneta 530, tel.: 7290.

DIVERSEN

Y.M.C.A.: 18.30 feria - San Nicolas.

VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.

SPORT

EAGLECLUB: 20.00 badminton.

ZWEMGROEP TIGER SHARK: 21.00-22.00 gelegenheid voor gymnastiek-conditietraining - voor dames en heren - Rapid-lokaal te Savaneta.

BASKETBALL: 18.30 Aguila vs R.C.A.; 19.30 Dakota vs R.C.A.; 20.30 Estrella vs Aguila - baan Aruba Jrs.

CARIBECLUB: 20.00 kegelcompetitie: Marlboro vs Sunflour; Schlitz vs Aruba Hardware c.v.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 13.30-16.30 zwemlessen - meisjes; 19.00-21.00 tienerclub - clubgebouw San Nicolas.

ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: 09.30 en 15.30 open - Mozartstraat 10.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

SPORT

ARUBA KARTINGCLUB na 12.00 uur geopend voor leden.

EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.

VOETBAL: 16.00 Riverplate vs Juv. Mill. - stadion; Trupial vs Britania - S.C.N.

MARLBORO TENNIS INT.: 17.00 Loes Sint vs Isabel Fernandez; winnaar C vs winnaar D; Ann Souerbren vs Pamela Teeguarden; winnaar A vs winnaar B - baan II Sheraton-hotel.

QUITO — Cuba heeft het verdrag geratificeerd, dat de grondslag vormt voor de Latijnsmerikaanse energie-organisatie Olade. De ratificatie was al eerder een feit voor wat betreft Jamaica, Trinidad-Tobago, Guyana, Bolivia, Brazilie, Peru, Chili, Dominicaanse Republiek, Honduras en Ecuador.

Nogmaals telegrammen naar B.Z. van Ven. en Ned., naar Fort A'dam en VN

Raad weer eensgezind na opheffing Ven. bedreiging

ORANJESTAD. – Unaniem heeft de Arubaanse eilandsraad gisteravond opnieuw een telegram gezonden aan de Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken, waarin voldoening wordt uitgesproken dat de Venezolaanse oefeningen werden stopgezet. Afschriften werden gezonden aan de Antilliaanse regering, de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Max van der Stoel, ambassadeur Efraim Jonckheer en secretaris-generaal van de Verenigde Naties dr Kurt Walfdheim.

Na afloop van een der schorsingen las voorzitter Jossy Tromp een telegram voor gericht aan de Arubaanse eilandsraad en afkomstig van de Venezolaanse consul-generaal op Aruba Jesus Casique Plata, waarin deze de ontvangst van het telegram van de raad bevestigde en mededeelde dat hij dit had doorgezonden aan de kanselarij van Buitenlandse zaken. Voordat de voorzitter tot behandeling van een nieuw agendapunt wilde overgaan, stelde PPA-fractieleider dokter Gustavo Oduber een punt van orde en verzocht toestemming om te bespreken een telegram te zenden aan de Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken om waardering uit te spreken dat de oefeningen waren opgeschort.

MEP-leider Betico Croes en fractieleider van de AVP gedeputeerde Rudy Frank ondersteunden dit verzoek waarna de vergadering werd geschorst om gezamelijk een telegram op te stellen. De inhoud van dit telegram dat na de schorsing unaniem werd aangenomen luidde vertaald in het Nederlands: De Arubaanse eilandsraad op 12 september 1974 in openbare vergadering bijeen wenst met klem en unaniem haar stem van voldoening te laten horen voor de consideratie die getoond werd aan het verzoek vervat in ons telegram van eergisteren 10 september 1974.

Bij de toelichting van het telegram stelde fractieleider van de PPA dokter Gustavo Oduber dat zijn fractie op de hoogte is van de huidige wetten ten aanzien van koninkrijksbeleid, doch dat wij de vrijheid hebben ons te verdedigen wanneer onze belangen en die van het volk geschaad worden. MEP-leider Betico Croes verklaarde dat vreemde machten de rechten van het Arubaanse volk bedreigd hebben. Hij verklaarde kennis genomen te hebben van verklaringen van andere instanties inzake Defensie- en Buitenlandse zaken-beleid en stelde dat ondanks het feit dat zijn partij deel uitmaakt van de regering men in de toekomst door zal gaan met direct voor de belangen van Aruba op te komen en niet via de centrale kanalen hetgeen duidelijk het streven naar aparte status van Aruba aangeeft. Ged. Rudy Frank stelde namens de AVP dat Aruba weliswaar een klein eiland is maar dat wij zelf voor onze belangen moeten opkomen.

Andere versie incident met politieman

ORANJESTAD. – De heer M.C., die betrokken was bij het incident, waarover in een politiebericht van dinsdag jl. werd gesteld dat „zes mannen een politieman hadden afgetuigd", heeft aan de Amigoe-redactie meegedeeld dat deze versie onjuist is.

Volgens M.C. heeft hij alleen met de politieman gevochten. De betrokken politieman zou hem niet tijdens de kerstdagen hebben „onderhouden", zoals het bericht zegt, maar tijdens een feria te Santa Cruz op 16 augustus jl. met een gummiknuppel hebben bewerkt. Bovendien zouden niet zes, maar drie mannen zijn aangehouden in verband met het incident, aldus M.C.

Loonaanpassing ACH

ORANJESTAD. — Van de H.W.U. wordt vernomen dat de werknemers bij het Aruba Caribbean-hotel met ingang van 20 september een loonaanpassing — in verband met de gestegen kosten levensonderhoud — van elf procent zullen ontvangen. De H.W.U. wijst er dan nog op dat na de recente verhoging via de cao de werknemers bij het A.C.H. de werknemers met de nieuwe verhoging en vorige verhogingen 31.8 procent hebben ontvangen.

Raad begint op vijfde vergaderdag aan begrotingsbehandeling

Betico Croes: bij DOW gezagscrisis

ORANJESTAD — Op de vijfde dag dat de Arubaanse eilandsraad in openbare vergadering bijeen is, werd een begin gemaakt met behandeling van de verlate begroting 1974, waarbij D.O.W. als eerste aan bod kwam. Coby Alders (PPA) als eerste spreker was, niet te spreken dat een bedrag van twee ton werd uitbetaald aan overwerk, terwijl men bij DOW overdag niets uitvoert, zelfs chips speelt, en eerst om half vijf begint te werken.

Hij deed een beroep op het bestuurscollege om vernieuwing van de weg van Balashi via Santa Cruz naar Noord uit het wegensmasterplan van DOW te lichten en zonder uitstel tot vernieuwing over te gaan omdat de huidige weg onhoudbaar is. Hij verzocht ook een politie-controle te laten houden hoeveel wagens dagelijks over deze weg gaan.

De volgende spreker Betico Croes (MEP) sloot zich hierbij aan en sprak over de slechte wegen, waarbij hij raadslid Falconi citeerde die destijds stelde dat de wegen zo slecht zijn dat zelfs de konijnen in het donker er niet overheen durven gaan.

De heer Betico Croes herhaalde het verzoek van de MEP aan de voorzitter gedaan om een schriftelijke opgave van welke uitgaven van de kapitaalsdienst voor dit jaar reeds zijn gedaan.

Betico Croes die geen kritiek wilde uitoefenen op de leiding en werknemers van het bedrijf en daarom stelde dat het huidige hoofd zijn werk goed doet maar meer bevoegdheden moet krijgen, stelde dat DOW het slechtst gerunde bedrijf van de overheid is. Dit komt omdat vanaf het begin politici op kortzichtige wijze dit departement gebruikt hebben om politiek te bedrijven. Er heerst een gezagcrisis bij DOW, iedere gezagverhouding ontbreekt, aldus Betico Croes. Hij vroeg of het bestuurscollege de moed heeft tot reorganisatie van DOW over te gaan.

Uitvoerig stond hij stil bij het feit dat het BC een SPD-er had laten vertrekken om een klerk die reeds meer moeilijkheden veroorzaakte voor te trekken. De SPD-er is thans directeur van het kabinet.

Hierna wilde de heer Croes over de kwestie van Bouwcredietbank beginnen en merkte op dat dit bericht (gisteren in Amigoe, redactie) ironisch was (Het telegram van de regering was werkelijkheid, redactie), doch voorzitter Tromp wees hem erop dat deze kwestie niet ter zake was. De heer Croes stelde hierop dat wanneer de MEP volgend jaar het bestuurscollege overneemt iedereen een kans zal krijgen en geen politiek bedreven zal worden bij benoemingen of ontslagen.

Ciro Pietersz (PPA) vroeg hierop de voorzitter of de tape dit wel goed opgenomen had, want deze uitspraak kan belangrijk voor de toekomst zijn.

Betico reageerde hierop dat hij altijd zijn woord heeft gehouden en zal houden.

Hierna sprak hij over de dronken werknemers die ontslagen werden bij DOW en deed een beroep op het BC deze mensen weer in dienst te nemen en na te gaan wat de oorzaak van deze dronkenschap is, welke hij een ziekte noemde.

De heer Croes vindt het niet juist dat een ambtenaar die drieentwintig mille verduisterde in dienst mag blijven en zelfs een promotie krijgt terwijl twee chauffeurs die voor enige honderden guldens graniet stalen niet in dienst mogen blijven.

Ook ten aanzien van het verzoek bewoners Adriaan Laclé Boulevard, sinds 1962, voor rioolaansluiting bracht hij ter sprake.

Betreurenswaardig vond Betico Croes het dat Aruba geen landscaping expert heeft nadat de vorige (John Meryweather, redactie) naar Curaçao is vertrokken. Hij deed een beroep op het BC om te trachten dit landskind terug op Aruba te krijgen of een andere expert aan te trekken. Hij wilde graag palmen en bloembakken in de Nassaustraat zien waar de mensen bij hevige zon gekookt worden. Maak Aruba meer leefbaar.

Voorts verzocht hij het BC het eigenwoningbezit te stimuleren door niet als voorwaarden wegenaanleg te stellen doch de overheid dit te laten doen.

De vergadering duurt voort.

Jubileum C. de Windt

ORANJESTAD — Op 15 september herdenkt de heer Constan de Windt zijn zilveren jubileum in dienst van het Land. De heer De Windt begon zijn loopbaan op 15 september 1949 op het kantoor van de Landsontvanger op Aruba. Op 1 september werd hij benoemd tot 1ste vervangend tekenbevoegde ns. directeur van het departement van Financiën voor de afdeling Aruba. Op maandag 16 september om half vier 's middags wordt die heuglijk feit ten Landskantore herdacht.

Heden overleed tot onze grote droefheid onze geliefde moeder, grootmoeder, schoonmoeder, schoonzuster en tante

MARIA CORNELIA VAN BEELEN

weduwe van P. J. LAMPE–CROES

fam. John E. Croes en kinderen
fam. Gustave G. A. Nouel-Croes
fam. Godfried Croes-Croes
Manon Neuman
Guillermina Mensing-van Beelen

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 14 september 1974 vertrekkende van de Albert Plesman Luchthaven naar de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat te Curaçao.
Gelegenheid tor rouwbeklag: zaterdag 14 van 12 tot 2 p.m. Venezuelastraat 26, Aruba

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde man, vader, grootvader en schoonvader

Jacques Anton van Hetten

De teraardebestelling zal in Nederland plaatsvinden.
Moge hij in vrede rusten!

Namens de familie:
Elisabeth van Hetten-Terhoeven
Myrna Nicolaas- van Hetten
Linda Vrolijk- van Hetten
Ramon van Hetten
Wim van Hetten
Nathalia Vrolijk
Vladimir Nicolaas
Leon Vrolijk
Michael Nicolaas

Condoleantieadres:
Koolbaaibergstraat 1, Aruba N.A.
Bosseplaat 233, Rozenburg, Nederland

Tweede fase van "Piedra-Plat-plan" kan beginnen

PIEDRA PLAT. – Uitvoerig stond de Arubaanse eilandsraad gisteravond – voordat voorzitter Tromp de vergadering om half acht schorste tot hedenmorgen negen uur – stil bij het bestuursvoorstel betreffende de tweede fasen van het vier-fasen-plan Piedra Plat van de stichting het Geestelijk gehandicapte kind. Het lid Betico Croes (MEP) wilde in eerste instantie ook hier de daggeld-vergoeding van twee gulden vijftig op vier gulden vijftig stellen, waarbij Ciro Pietersz van de PPA zich aansloot, doch waarvan na uitleg door ged. Frank afgezien werd omdat Casa cuna een dag/nachtverblijf is en in dit geval sprake is van een dagverblijf. Wel wilde Betico Croes dat nog meer aandacht aan sociale projecten wordt besteed vooral ook omdat Nederland hiervoor meer belangstelling toont.

Betico Croes was het niet eens dat Nederland alleen maar een gedeelte van het exploitatie-tekort afdalend tot vijf jaren wilde dragen. Hij verzocht het bestuurscollege dit met Nederland op te nemen dat Nederland het volle exploitatietekort gaat dragen. Ged. Rudy Frank antwoordde hierop dat normaliter Nederland geen exploitatietekorten voor zijn rekening neemt bij projecten van sociale aard, doch dat reeds een uitzondering werd gemaakt.

De heer Porferio Croes juichte eveneens het werk van de stichting toe terwijl Ciro Pietersz een werkbezoek aan Piedra Plat voorstelde opdat de leden beter op de hoogte komen van wat voor werk hier verricht wordt. Ten aanzien van de voorstellen om het daggeld te verhogen antwoordde ged. Frank dat het hier een dagverblijf betreft en dat het BC ook steeds garant staat voor het exploitatietekort van de stichting zolang dit niet uit andere middelen gedekt wordt. Ged. Frank bracht hulde aan de mariniers en hun damescomité die dank zij hun inzet de stichting financieel uitstekend geholpen hebben.

Zonder hoofdelijke stemming nam de raad het bestuursvoorstel aan waardoor de tweede fase werd aangenomen; de behoefte van een vier-klassige imbecielenschool werd erkend; het beschikbaar stellen van een krediet van 91.716 gulden; de exploitatiekosten van deze school die voor het eerste jaar worden geraamd op 118.300 te subsidieren; voor de uitbreiding van het dagverblijf een daggeldvergoeding van 2,50 per kind toe te kennen en garant te staan voor het eventuele exploitatietekort van het dagverblijf na de uitbreiding.

Politiek voor tv

ORANJESTAD — In het programma van de RVD spreekt zaterdagavond kwart over zeven voor TeleAruba de minister van Financiën, Efraim de Kort. In het politieke programma zondagavond kwart over zeven voor TeleAruba spreekt AVP-leider, Rudy Frank.

FTA-Divi Divi aan tafel

ORANJESTAD. — Hedenmorgen heeft een eerste gesprek plaats gevonden tussen de F.T.A. en de directie van het Divi-Divi Beach-hotel over erkenning van de F.T.A. ZOals bekend heeft de F.T.A. — die stelt thans 72 procent van de werknemers als haar leden te hebben — aan de directie om erkenning gevraagd. Na de erkenning zal een cao moeten worden gesloten, aangezien sinds verleden jaar geen vakbond meer bij het hotel vertegenwoordigd was.

Subsidie voor 2 Avond-mavo's

ORANJESTAD — Tot slot van de debatten over de subsidiering van de Avond-Mavo nam de Arubaanse eilandsraad unaniem zonder hoofdelijke stemming op voorstel van MEP-leider Betico Croes een motie aan om beide stichtingen subsidie te geven en ook de minimum leeftijd van achttien te laten vervallen. In de motie wordt gezegd dat de eilandsraad zich kan verenigen met het bestuursvoorstel om de Avond-Mavo een subsidie te geven.

Voorts verklaarde de raad in de motie akkoord te zullen gaan met een subsidieverlening aan de stichting Avond-Mavo Progresso onder dezelfde voorwaarden als die van de eerstegenoemde Avond-Mavo. De raad machtigde het bestuurscollege uitgaven te doen ten behoeve van deze stichting en ter zijner tijd de raad te benaderen voor het benodigde krediet. Voorts verklaarde de eilandsraad in deze motie voorstander te zijn de leeftijdsgrens van achttien jaar te laten vervallen.

Tenslotte wenste de raad het bestuurscollege aan te bevelen vorengenoemde subsidie-uitkeringen te handhaven tot en met het voltooien van het schooljaar 1975-1976, waarna het te volgen beleid weer aan de opgedane ervaringen kan worden getoetst.

Te koop aangeboden CURACAO

MUSTANG 1967. Tel. 23091.

Man getroffen door stenengooier

ORANJESTAD — Aan de wacht kwam de man A.G., die verklaarde dat hij in de buurt van de President John F. Kennedyschool door een steen die vanuit de school gegooid werd was geraakt. Hij had een wond aan zijn rechteroog. De politie nam contact op met de directeur van genoemde school, die verklaarde op de hoogte te zijn van dit ongeval en dat hij zorg zou dragen dat dit in het vervolg niet meer zou gebeuren.

Prijsvraag Caribe

ORANJESTAD — Het bestuur van Caribeclub heeft onder haar leden een prijsvraag uitgeschreven, wie met het beste voorstel voor deelname aan het Arubaanse carnaval 1975 kan komen. Zoals bekend neemt Caribe reeds vele jaren steeds weer met succes en attractief aan het carnaval deel. Inzendingen worden vóór 20 september ingewacht bij de heren Henk Verdam, Don Mansur, Ebby Arends en Pablo Julia in de Caribe bar.

Teveel slaappillen

ORANJESTAD — Bij de politie kwam J.G. de F., die meedeelde dat zijn zoon een grote hoeveelheid slaappillen had ingenomen. De politie begaf zich ter plaatse en trof de jongen aan die niet kon praten doch steeds maar om water vroeg.

Hij werd per ambulance naar het hospitaal gebracht, waar de behandelende geneesheer verklaarde dat er geen levensgevaar bestaat doch dat de jongen wel ter observatie opgenomen diende te worden.

STOFZUIGER Phillips i.g.s. f. 100.—. Te bevr. Schottegatw.-Oost 100, tel. 36954.

HALFAUTOMATISCHE wasmachine. Moet gerepareerd worden, fl. 25,—. Tel. 35723.

DATSUN Coupé 1200-Akai M8 met 2 speakers. Te bevragen na 8 uur, 35305.

3 SLAAPKAMERS, gr., zit-eetkamer, 2 badk., 2 porches, meidenk., regenbak, deepwell, gr.tuin met bomen, eigendomsgrond. Inl.: tel. 53080.

IJSKAST (twee-deurs), Lenco draaitafel. Micaweg 3, Goede Hoop.

MAZDA 1500 bj. '71, Renault 4 bj. '70, Challenger bj. '71. Tel. 38107.

AUSTIN Balanza 1970, in goede staat. Tel. 54294, 54291 na 5 uur 's avonds.

HUIS met 3 slaapkamers en meiden/hobbykamer. Inl. tel. 36309.

EEN eetkamerameublement (eettafel + 6 stoelen), een dressoir, een kinderbureau, kaptafel + bankje, 2 nachtkastjes, 1 kleine kast. Santa Rosaweg 48 tussen 8-12 a.m.

WANDMEUBEL Palissander 3 meter breed, Radio Philips. Telf. 44162.

WATERPOMP Jacuzzi met toebehoren, 3 mnd. gebruikt. Inl. gedurende weekend, tel. 37937.

1969 FORD Marquis, 2 deurs, Automatic, Airco, radio, Tape Player, kleur wit, goed onderhouden. Te bevr.: tel. 38896, triangelweg 16.

ELECTR. NAAIMACHINE f. 190,—. Eyck van Voorthuyzenweg 30, tel. 25327.

FORD Corsair f. 800,—. Tel. 53172.

2-DEURS grote Hotpoint ijskast (3 jaar) fl. 300.—; eetkamerset fl. 250.—. Tel.: 38938 — 44477.

IN GOEDE staat, Ford Falcon 1968, automatic. Prijs f. 3.200,—. Tel. 79694 na 5 uur.

RENAULT 16 TS 1971, Subaru 1972. Tel. 79593.

TOONBANK, en wegens vertrek Pontiac Tempest t.e.a.b. Inl. Wanapaweg 35.

VOLVO/164, automatic, powersteering en -brakes. Telefoon kantooruren 12121 daarna 38616.

TOYOTA Corona 1967. Tel. 35525.

1 AIRCO 22.000B.T.U., 1 table top-ijskast, 2 luxe hairdryers, 1 telefoontafel, 1 porchset. Inl. na 6 uur tel. 37776.

WEGENS vertrek Renault 8 f. 1.200,—. W.I. Compagniestr. 3 na 7.00 uur.

EEN jongensfiets type Chopper, nieuw... voorzien van alles, licht, etc. prijs fl. 150,—; een pracht (nieuwe) vloerkleed 2x3 fl. 175,—; een Surinaamse tafel houtsnijwerk fl. 50,—; staande en hanglampen; een geslepen glas voor tafel (dik) middellijn 75 cm. Emmalaan 4, tel. 44592.

CAMARO LT 1974 en ijskast z.g.a.n. Financiering mogelijk. Inl. tel. 77314.

FORD Torino 1971, 8 cylinder, z.g.a.n., full automatic, airco, f. 6.500,—. Inl. Phoenixweg 4, tel. 79378.

MAZDA 1300 1973 z.g.a.n. Jan van Erpecumstraat 1.

TOYOTA Mark II i.z.g.s., bouwjaar 1971. Juan Hatoweg 205 na 5.00 uur p.m.

NECCHI electr.naaimachine fl. 150,—, boorset fl. 40,—, droogkap in koffer fl. 40,—, toaster fl. 10,—, mixer fl. 85,—, Osterizer fl. 75,—, mozaieken fl. 35,—, electric hairrollers fl. 20,—, antieke lampetkanset fl. 125,—, diversen. Schottegatweg-Oost 60, tel. 36139.

MODERN woonhuis gelegen aan de dr Hugenholtzweg (woonruimte 252 m2), bevattende: zitkamer, eetkamer, 4 slaapkamers, 3 badkamers, keuken, overdekte porch met bar, garage, eigendomsgrond. Prijs fl. 90.000.—. Inl. tel.: 35311.

Te koop gevraagd CURACAO

SPREKENDE of jonge papegaai of Curacaose parkiet. Aanbiedingen tel. 39294.

Te huur aangeboden CURACAO

TUINHUIS gemeubileerd, f. 250,— per maand. Herculesweg 6, tel. 79508.

PER 1 oktober voor heer gem. tuinhuis met airco, kitchenette, t.v., telefoon en eigen ingang. Tel. 79166 tot 19 uur.

CAS muebla, Sto.Domingoweg 80. Pa informashon: Sto.Domingoweg 80 entre 6—7'or p.m. despues di 7'or tel. 81156.

GEMEUBILEERD kamer met bad, vrije ingang, goede buurt. Inlichtingen: 79275 na 6 uur.

Te huur gevraagd CURACAO

RUIME ongemeubileerde kamer met bad. Tel. 81728.

VANAF 15 okt. kan Co-ass. echtpaar op huizen passen (evt. tegen vergoeding van kosten). Tel. 77623.

FELIX de Rooy, leraar Curacaose Akademie zoekt woonhuis tot f. 125,—p.m. Tel. 43754.

Personeel gevraagd CURACAO

NETTE dienstbode, 4 dagen per week. Perseusweg 10, tel. 37115.

GEVRAAGD een inwonend dienstmeisje goed kunnende koken. Tel. 35197na 2.00 p.m.

WERKSTER voor 3 dagen per week. Omgeving Dominguito. Inl. Amandelweg 10 na 17.00 uur.

Diversen CURACAO

WONINGRUIL: Aangeboden gemeubileerde 4 slaapkamer-woning met C.V., en tuin te Hoevelaken-/Amersfoort van 15 jan '75 — 15 juli '75.

GEVRAAGD: Gemeubileerde woning in rustige buurt, niet veraf gelegen. Op Curacao. 15 jan '75 — 15 juli '75. Inl. tel. 53592.

Te koop aangeboden ARUBA

1 FORD pickup 3/4 ton 1971, excellent condition, new paint, tires, battery, muffler and tailpipe. Call home 3505, office 2458.

MINI Austin 1000, bouwjaar 1968, f. 650,— cash. Tel. 1636 kantooruren.

AUSTIN 1300 G.T. 1970, 36.000 km. in goede staat. Madurostraat 41-A.

DUMOUM T.V. 23" console f. 200,—. Sta.Cruz 314, tel. 8455.

CHEVY II stationcar 1967, i.g.s. Roode. Balashi 18, tel. 2846.

FOR immediate, Remington portable type writer, Singer pedal sewing machine, small electrical appliances, various household items, paper back books 50 ct. each, hardcover boundbooks f. 2,—each. Mozartstraat 6.

EEN z.g.a.n. mahonie-eetkamerset, bestaande uit een ovale tafel, zes stoelen, en een buffet. Tel. na zes uur: 2567.

MAZDA 1300 f. 4.000,—, wandmeubel en toilettafel samen f. 850,—. K. Nahar, Röntgenstr. 2.

2 EIGENDOMSTERREINEN. Inlichtingen: Tanki Leendert 125.

SLAAPKAMER, bedden en kinderwagen. Pieter Boerstr. 7.

FORD Cortina stationwagon 1970. Prijs f. 2.500,—. Tel. 3765.

Te huur aangeboden ARUBA

GEMEUBILEERD of gedeeltelijk gemeubileerd woonhuis per 1 oktober. Pastoor Hendrikstraat 97. 4 slaapkamers, 2 badkamers, open/gesloten patio en bar met telefoon. Inlichtingen: 5259.

HUIS vanaf 1 dec. t/m. ½ april m.i.v. verzorging van planten en huisdier. Huurprijs redelijk. Tel. 9-3217.

Te huur gevraagd ARUBA

WOONHUIS f. 100,— à f. 150,— per maand. Telefoon 5959.

GEMEUBILEERD woonhuis. Tel. 1307.

Personeel gevraagd ARUBA

MESTER di un sirvienta pa queda drumi. Interesado nan por jama na telefoon 3647 despues di 3'or.

AANKONDIGING

Uit een exploit van mij, deurwaarder, van de dertigste (30ste) augustus 1974, ten verzoeke van THE CLUTE INTERNATIONAL INSTITUTE, een rechtspersoon naar het recht van een der staten van de Verenigde Staten van Noord Amerika, mede kantoorhoudende op Aruba en voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de Wilhelminastraat nr. 40 (boven) te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat H.E. GONZALEZ;

BETEKEND aan:

CAMILLE PETERSON, ingenieur, wonende te Christiansted, St.Croix,U.S. Virgin Island, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen, en zonder bekende woonplaats elders blijkt, dat genoemde gedaagde gedagvaard is om op woensdag de 15de januari 1975 om 08:30 uur des voormiddags te verschijnen ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, gehouden wordende ten Raadhuize te Oranjestad aan de Emanstraat nr. 51, ten einde aanwezig te zijn bij de behandeling der zaak, die requirante bij het ingediende verzoekschrift voor gemeld Gerecht tegen de gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

(get.) M. Vries
De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.

Zaterdag 14 september 1974 om 9.15 uur zal via Tele-Aruba het woord voeren de Minister van Financiën

de heer **EFRAIN DE KORT**

Deze uitzending vindt plaats in samenwerking met alle lokale radio-omroepstations.

Diasabra 14 September 1974 pa 7.15 'or di anochi lo haci uzo di palabra na Tele-Aruba Ministro di Finanzas

Señor **EFRAIN DE KORT**

E transmission aki lo tuma lugá en cadena cu tur emisoranan local.



ORANJESTAD — *Gistermiddag zijn tien van de twaalf sterren die dit weekeinde op Aruba het internationale tennistoernooi van Marlboro zullen voortzetten, vanuit Curacao op de Beatrix-luchthaven aangekomen. De twee andere sterren zijn de Arubaanse dameskampioene en subkampioene, Ann Souwerbren en Loes Sint, die uiteraard reeds op Aruba zijn. Op de foto v.l.n.r. (vooraan) Eddy Ras (Aruba), Ivan Molina (Colombia) en Isabel Fernandez (Colombia); (achteraan): Humphrey Hosé (Venezuela), Iyo Pimentel (Curacao), Edison Mandarino (Brazilie), Manolo Santana (Spanje), Jorge Andrew (Venezuela), Pamela Teeguarden (V.S.) en Jairo Velasco (Colombia).*

Hockeyseizoen '74-'75/NAHA

WILLEMSTAD — Op het hockeyveld van CSC te Damacor vindt zaterdagmiddag de opening plaats van het hockeyseizoen '74—'75 georganiseerd door de NAHA. Bij de opening zal een record van 105 hockeyers aanwezig zijn die over tien teams verdeeld worden en in wedstrijden van elk vijftien minuten tegen elkaar uitkomen. Elk team speelt vier wedstrijden. De winnaar wordt om kwart over zes bekend gemaakt. Van de gelegenheid zal men tevens gebruik maken om bekers uit te reiken aan de kampioenen van het vorige seizoen: de V.R.O. (mixed) en Marine (heren). De eerste competitiewedstrijd vindt op zondag 22 september plaats te Rust & Burgh. Tegen elkaar komen uit de herenteams van Asiento en de Curaçaose Hocket Club. De aanvang van het duel is gesteld op 16.30 uur. Aan de kampioenschappen '74—'75 doen verder mee de verenigingen CSC, V.R.O. en de Marine.

NAGOYA — Wereldkampioen boksen Guts Ishimatsu heeft donderdag in Nagoya (Japan) zijn wereldtitel boksen in het lichtgewicht behouden. De partij tussen hem en zijn Mexicaanse uitdager Tury Pineda eindigde onbeslist. De scheidsrechter gaf Ishimatsu als winnaar, een van de twee juryleden scoorde onbeslist, de ander zag Pineda als winnaar. De drie jaar jongere Mexicaan bokste iets meer aanvallend en slaagde erin de kampioen in de derde en de tiende ronde in moeilijkheden te brengen in het harde gevecht dat geen enkele knock-down kende.

Independiente: oud-SUBT spelers

WILLEMSTAD — Door de Sport Unie Brion Trappers (SUBT) is onlangs een nieuwe vereniging in het leven geroepen bestaande uit oud-spelers van SUBT. De vereniging draagt de naam van Independiente en wordt geformeerd door spelers zoals „Chuba" Rosini, Elisabeth, Pigot, George Sillie, Ashes, Anthony Pieters, Francisca, Bonifacio en de gebroeders Sambo. Op zondagmiddag half vijf komt Independiente in haar eerste wedstrijd uit tegen het elftal van „Old Timers" op het terrein van het Divi-Divi jeugdcentrum te Steenrijk. „Perfumeria Giselle" heeft voor deze wedstrijd een beker beschikbaar gesteld. Independiente staat onder leiding van de heren „Tontjie" Martina, Henky Gumares en Eddie van der Veen.

CLL krijgt juniorgroep en terrein

WILLEMSTAD — Afgelopen weekeinde werden vier little leaguewedstrijden verspeeld met als resultaat het volgende: Ritz — Stimorol 8-1; Oranje Crush — Coca Cola 14-5; SUBT — Libby's 12-1; Shell Tox — Cement Coro 5-4. De stand momenteel is: Ritz 6-0; SUBT 5-1; Stimorol 4-2; Shell Tox 3-3; Orange Crush 2-1-3; Libby's 1-3; Cement Coro 1-4; Coca Cola 0-5.

Over drie weken zal de Little League Curaçao een seniordivision bijkrijgen voor jongelui tussen de 13 en 15 jaar. Acht clubs hebben zich reeds voor deze league ingeschreven, te weten: Cadbury, Petromar, SUBT, Maishi Snacks, Libby's, Hanky's, Malta Amstel, en Agencia Zuid-West.

Door de Stichting Exploitatie Sportterreinen werd aan CLL een stuk terrein achter Suffisant gegeven, welke men jn korte tijd baseballklaar hoopt te maken.

SALTA. — In de Argentijnse plaats Salta zal van 9 tot 17 november en international songfestival worden gehouden met deelnemers uit Europa en Latijns-Amerika. Deelname is toegezegd door Brazilië, Bolivia, Chile, Ecuador, Spanje, Frankrijk, Perú, Paraguay, Italië, Uruguay, Venezuela en Argentinië zelf. Het is het eerste songfestival in deze plaats.

Bij botica's Voorbehoedsmiddel niet alle even duur

WILLEMSTAD. — De botica's op Curaçao zijn deze keer door de dames van de C.F.W. onder de loep genomen, speciaal voor wat betreft huismiddeltjes, zoals vitamine C, een hoestdrank, aspirine en dergelijke. Verder anticonceptiemiddel, een voor de dames (een pilmerk) en een voor de heren (condoom). Dat dit nodig was blijkt wel uit de hierbij afgedrukte prijzen voor deze middelen. Voor condooms merk Ramses (3 stuks) betaalt men bij Del Pueblo 1,95 gulden, terwijl deze bij Botica 1968 slechts 1.25 gulden kosten. Dat is even zestig cent meer. Voor het pilmerk Ovulen geldt dat men ze bij Botica Colon voor 2,05 kan krijgen, terwijl Del Pueblo weer duurder is, namelijk 2,50. Verder de Vitamine C. Botica Wilhelmina vraagt voor honderd tabletten 2,25, een heel verschil met de 1,50 die Botica 1968 hiervoor vraagt. Wat de levensmiddelen betreft, vier merken rijst en verder nog wat andere artikelen. Hoofdzaak is deze week de botica-controle. Voor de prijslijst verwijzen wij u naar pagina 8.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de op donderdag 12 september gespeelde Major League wedstrijden zijn:

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds — Atlanta Braves 9-6; Cincinnati Reds — Atlanta Braves 6-2; Philadelphia Phillies — Pittsburgh Pirates 6-4; Montreal Expos — Chicago Cubs 2-1; St Louis Carinals — New York Mets 12-5; San Diego Padres — Houston Astros 4-1; Los Angeles Dodgers — San Francisco Giants 11-0. x AMERICAN LEAGUE:

New York Yankees — Baltimore Orioles 3-0; Boston Red Sox — Cleveland Indians 3-2; Oakland Athletics — Minnesota Twins 2-1; Detroit Tigers — Milwaukee Brewers 9-7; Texas Rangers — Chicago White Sox (verregend).

Sporttoernooi bankpersoneel

ORANJESTAD — Dit jaar gaat het personeel van de vijf banken op Aruba zich op sportterrein meten, waarbij de organisatie in handen is van personeel van de First National City Bank. Op vrijdag 4 oktober gaat het tournooi van start met een grote openingsavond met defilé in de Caiquetioclub te Paradera gevolgd door een volleybalwedstrijd.

In de daarop volgende twee weken zal het bankpersoneel strijd leveren in volleybal, domino, hardlopen, softbal, bowling, tennis, tafeltennis, voetbal en zwemmen. Het geheel wordt met een feestavond en prijsuitreiking besloten in Scapetode te Oranjestad op zaterdag 19 oktober. De trofeën die voor deze sportontmoeting beschikbaar werden gesteld door een groot aantal bedrijven zullen binnenkort in de etalage van Amigoe di Aruba te bewonderen zijn.

BOGOTA. — Colombia verliest jaarlijks 14,4 miljoen dollar als gevolg van overvallen op goederentransporten over land. Zo heeft het nationale transportbedrijf Conaltra bekend gemaakt. Op de binnenlandse wegen opereren georganiseerde benden, die na de overval goederen en vrachtwagens verkopen.

WEB hoofd licht raadsleden voor

ORANJESTAD — Zonder hoofdelijke stemming keurde de Arubaanse eilandsraad gistermiddag het bestuursvoorstel goed om een ton beschikbaar te stellen voor de aankoop van Oil additives bij het WEB. Tijdens de behandeling gaf het nieuwe WEB-hoofd ing. Yarzagaray een technische uiteenzetting. Voordat het voorstel werd aangenomen bracht gedeputeerde Albertico Arends hulde voor de uitstekende uiteenzetting van de heer Yarzagaray en wees erop dat dit weer eens bewees dat het bestuurscollege door de benoeming van hem tot hoofd van het WEB — zonder rekening te houden met zijn politiek doch alleen met zijn capaciteiten — een goede keuze heeft gedaan. Het bestuurscollege zal op deze wijze met haar benoemingen blijven doorgaan, aldus de gedeputeerde.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

19de Trekking — Donderdag 12 SEPTEMBER 1974

Trekkingslijst
[illegible]

Raad akkoord met plannen voor Casa cuna en bouwverg

ORANJESTAD — De eilandsraad gaf gisteren zijn akkoord voor de uitgifte van een stuk grond ter grootte van 6.657 vierkante meter in erfpacht aan de stichting Casa Cuna progreso te Pos Chiquito tegen de symbolische canon van één gulden. Op dit stuk grond zal een gebouw worden opgetrokken ten behoeve van een kinderdagverblijf.

De raad gaf tevens zijn fiat aan de verhoging van de daggeldvergoeding en salarissubsidie voor voornoemde stichting. Het raadslid Betico Croes verzocht het bc een onderzoek te laten instellen of er hoogspanningskabels dwars op de weg lopen op het Casa Cuna-terrein. Hij was van mening dat deze kabels onder de grond moeten lopen. Hoewel ged. Guillermo Trinidad dit onwaarschijlijk vond omdat DOW altijd advies in deze geeft en de Elmar ook hiermee rekening houdt, beloofde hij dat het bc toch een onderzoek zal laten instellen.

Wat betreft de verhoging van daggeldvergoeding: deze zal ingaande 1 januari 1975 worden verhoogd van 2,50 tot 4,50 gulden per kind. De salarissubsidie wordt eveneens met ingang van voornoemde datum worden uitgebreid tot 5 hulpverpleegsters/verzorgsters en tevens verhoogd tot 2.500 gulden per jaar elk.

BOUWVERGUNNING

De raad ging eveneens akkoord met agendapunt 22 „rappelbrief van mr H.S. Croes d.d. 16 mei 1973" betreffende een namens de heer Harry Bareno ingesteld beroep met betrekking tot een gevraagde bouwvergunning. MEP leider Betico Croes sprak zijn voldoening uit dat deze zaak werd geregeld, doch bleef de mening [illegible] dat deze slepende zaak eerder geregeld had kunnen worden.

Agendapunt 2[illegible] „uitgifte grond in erfpacht aan de Jehova's getuigen van Aruba" werd op voorstel van Betico Croes naar de huishoudelijke vergadering verwezen. Er zijn enkele aspecten in deze zaak die wij eerst in een huishoudelijke vergadering willen bespreken, aldus de heer Croes. De Jehova's getuigen hadden het recht van erfpacht verzocht voor een stuk grond groot 2.470 vierkante meter te Tanki Leendert tegen een verlaagde canon.

Koop waar het goedkoper is en koop dan het goedkoopst



11 september 1974

ARTIKEL	MERK	INHOUD	PRIJS	BOTICA WILHELMINA	BETTINA DRUGSTORE	ANTILLEAN DRUGSTORE	BOTICA BOLIVAR	BOTICA 1968	BOTICA OTRABANDA (COLON)	BOTICA POPULAR	BOTICA JULIANA	BOTICA COROMOTO	BOTICA DEL PUEBLO (PUNDA)
Kinderaspirine	Bayer with fruit taste los verpakt	30 x 0,1 g		1,20	---	1,20		1,20	1,20		1,20		1,20
Aspirine	Bayer	50 x 0,59 g		1,50	1,50	1,50		1,50	1,50		1,50		1,50
Hoestdrank	Thijmsiroop												
	Daro			1,95	1,95	1,95		1,75	1,95		1,95		1,75
Vitamine C	Ascorbic Acid	100 tabl.											
	Halewood chemic			2,25	---	---		1,50	---		---		---
Condooms	Ramses luxus	3 stuks				2,00			1,65		2,00		
	rose	no lubricated		1,50	1,50	1,50		1,25	---		---		1,95
Anticonceptie pillen	Ovulen	21 pillen		2,25	2,25	2,25		2,25	2,05		2,40		2,50
				VREUGDENHILL	ESPERANZA	HENDERSON SALINJA	LUCKY STORE	COTOCO	COLON	CENTRAL MADEREINSE	ALVES	SUIKERTUINTJE	ESPEREMOS
Rijst	Carmen	5 pond		3,88	3,88	---		---	---	---	---		---
	Sunset	5 „		3,55	3,55	3,55		3,54	---	3.55	3.55		4,54
	Select	5 „		3,08	3,08	---		3,07	3,08	3,08	3,08		---
	Blue Ribbon	5 „		4,36	4,36	4,36		---	---	---	4,36		---
Bouillonblokjes	Maggi beef	25 stuks		1,02	---	---		---	0,96	1,05	1,11		1,10
	„ „	100 „		2,04	2,05	---		---	2,89	2,85	2,86		2,78
	Honig beef	24 „		0,90	---	1,43		1,29	1,01	1,08	1,05		1,05
	Honig beef	48 „		2,05	1,90	2,46		2,29	1,77	1,75	1,96		2,05
Limonade siroop	Tip top orange			1,68	1,65	1,69		---	1,95	---	1,42		---
	Luycks sinaasappel	0,6 ltr.		2,09	1,94	2,30		---	---	1,70	---		---
Spaghetti	Honig	227 gr.		0,80	---	---		---	0,70	---	0,83		---
	Milanesa	227 gr.		0,72	0,72	---		0,70	0,70	---	0,70		---
Kaarsen	doos 10 hour	12 stuks		1,05	0,78	---		0,99	1,00	0,75	---		---
Komkommersalade		per pond		0,70	0,60	0,57½		---	---	0,50	---		---
Bakkeljauw		„ „		3,25	3,00	---		3,40	4,05	---	---		3,50
Rabu		„ „		1,50	1,25	1,75		1,65	1,40	1,50	1,50		1,45
Soep in blik	Unox rundvleessoep met groente en vlees	46 cl.		1,30	---	---		1,31	---	1,25	1,19		---

Ontvangsten ge[...] dienst gestegen in maand mei

WILLEMSTAD. — Uit het u[...] sel van de Antilliaanse middele[...] over de maand mei, zoa[...] publiceerd in de Curacaosche[...] rant, blijkt, dat het totaal der g[...] dienst in vergelijking met de[...] maand in 1973 met ruim 3,5 m[...] gulden is toegenomen. Met [...] haakjes de corresponderende [...] van verleden jaar krijgt me[...] volgende beeld:

totaal gewone di[...] 9.671.426(6.094.016), totaal [...] vangsten gewone- en kapitaalsd[...] 9.671.477(6.096.343); deze toe[...] komt hoofdzakelijk door het [...] vangen invoerre[...] 3.108.400(1.989.213) gulden e[...] bijzonder invoerrecht op be[...] 2.279.383(327.311) gulden.

Over de eerste vijf maanden v[...] jaar krijgt men: totaal gewone d[...] 37.798.962(33.317.781) gulden[...] wijl vijf-twaalfde van de raming[...] 1974 bedraagt: 52.312.330 g[...] het totaal der ontvangsten v[...] gewone- en kapitaaldienst be[...] 37.812.069(33.342.817) gulden[...] een vijf-twaalfde deel van de r[...] over 1974 van 54.395.665 gulde[...]

Tekenwedstrij[...] van Totolica

WILLEMSTAD — Voor de [...] lingen van de scholen voor la[...] buitengewoon lager onderwij[...] Curacao wordt een tekenwed[...] georganiseerd door het actiec[...] stichting Totolica. In een circ[...] worden de volgende nadere [...] wijzingen gegeven: er zijn [...] categorieën (eerste tot en met [...] klas, vierde tot en met zes[...] zevende klas); per persoon ka[...] maar één werkstuk naar aanl[...] van één der vijf onderwerpen [...] zonden worden; de onderw[...] zijn: het Nanzi-verhaal Compa [...] i baca pintá, Fiesta den Kurá (u[...] ta canta blz 114), gedicht uit [...] Pikiña: Efli di strea van Ellis Ju[...] Oloshi kens uit Nos ta canta, b[...] en Onze cactussen. Alleen [...] stukken in het platte vlak-tek[...] applicatiewerk, schilderij e[...] kunnen ingezonden worden.

De kinderen zijn volkomen [...] het gebruik van materiaal en [...] niek, als het resultaat maa[...] ruimtelijk of halfruimtelijk [...] formaat van het geheel moet [...] stens twintig bij dertig cm zij[...] inzending moet aan de achterk[...] de rechter bovenhoek, voorzi[...] van een volledig ingevulde etik[...] de juiste categoriekleur; tijde[...] vervoer mag dit etiket er [...] afraken. De jury zal besta[...] deskundigen op dit terrein, [...] categorie vijf werkstukken uit [...] kiezen. De werkstukken [...] eigendom van de stichting To[...] welke hen naar eigen goed[...] mag aanwenden ten bate v[...] stichtingsfonds.

De inzendingen zullen in de[...] na de „herfstvakantie", sid[...] circulaire van 14 tot 18 oktob[...] school afgehaald worden. Op [...] dag 14 september om tien ov[...] zeven 's avonds en op zond[...] september om zes uur 's [...] zullen enige leden van de jur[...] de tv enige didactische aanwij[...] geven voor de leerkrachten, ter[...] heer Ellis Juliana zich bereid [...] verklaard de onderwerpen o[...] manier tot leven te brengen. [...] verdere noodzakelijke inlich[...] kan men tijdens kantooruren [...] E.F. Jansen opbellen: no [...] toestel 30. Medewerking werd [...] gekregen van de ouderver[...] Philadelphia in Nederland, die [...] is de kaarten te drukken en te [...] deze te verkopen.

Leger maakt einde aan bewind Haile Selassie

HAILE SELASSIE („Kracht van de drieeenheid"), keizer van Ethiopië, die gisteren van zijn troon vervallen werd verklaard door het Ethiopische militaire coördinatie-comité, werd op 23 juli 1892 in de buurt van de stad Harar geboren. De 225ste afstammeling van de koningin Saba en van koning Salomon, is de zoon van Ras Makonnen, bevelhebber van het leger van keizer Menelik en overwinnaar van de Italianen te Adoea in 1896.

Haile Selassie zelf werd in 1916 uitgeroepen tot erfgenaam en regent van het keizerrijk Ethiopië. Na zijn politieke gezag gevestigd te hebben over de elkaar bestrijdende stammen, schafte hij in 1924 de slavernij af en liet zich in 1930 tot keizer kronen. Toen het Italiaanse leger Ethiopië in 1935 binnenviel, week Haile Selassie naar Engeland uit. Tijdens de Tweede Wereldoorlog keerde hij naar Afrika terug. Hij werd op 5 mei 1941 met triomf ingehaald in zijn herveroverde hoofdstad.

In 1952 lijfde Haile Selassie Eritrea bij zijn rijk in en stond het volgende jaar een basis af aan de Amerikanen in ruil voor belangrijke kredieten voor de uitrusting van zijn leger. In 1955 wijzigde de keizer de grondwet en voerde, althans in theorie, algemene verkiezingen in. Maar partijvorming bleef verboden. In 1960 bedreigde een opstand van de keizerlijke garde het bewind tijdens een verblijf van de keizer in Brazilië. Haile Selassie keerde met spoed terug en herstelde de orde binnen drie dagen.

Het Ethiopische leger was vanaf 1962 druk bezig met het bestrijden van een separatistische beweging in Eritrea en zag zich in 1964 gesteld tegenover een Somalische poging, Ogaden te heroveren. Terwijl de keizer naar buiten een keizerlijke prestigepolitiek voerde door de keus van Addis Abeba als politieke hoofdstad van Afrika, verergerde zich de toestand in het binnenland vanaf 1973 onder invloed van de oliecrisis en de verschrikkelijke hongersnood, die het noorden van het land teisterde.

Een Hoge raad van militairen en politie begon in februari dit jaar ingrijpende veranderingen aan te brengen. De keizer moest zich eerst ontdoen van een eerste minister, die sinds dertien jaar zijn vertrouwen genoot en moest vervolgens toestaan, dat het leger rechtstreeks tegen de corruptie ten strijde trok. Van absoluut werd het bewind constitutioneel.

In 1962 huwde Haile Selassie prinses Menen. Hij had zes kinderen, van wie nog slechts twee in leven zijn: prins Asfa Wossen, die gedeeltelijk verlamd is en prinses Tenague Work. Deze enige nog levende dochter van de keizer, is gisteravond door militairen uit haar woning gehaald en weggevoerd. De actie van de militairen werd gevolgd door een menigte toeschouwers.

De negus heeft zijn kleinzoon prins Zera Yacob Asfa Wossen in april tot troonopvolger aangewezen.



Superior tob Curacao

WILLEMSTAD. — Het vervaardigen, importeren en verhandelen van sigaren en sigaretten en alle andere tabaksartikelen, alsmede van alle aanverwante artikelen is het doel van Superior Tobacco Company (Curacao) n.v. Deze nv heeft ook als doel het importeren van alle grondstoffen voor de vervaardiging van de genoemde produkten evenals het deelnemen in andere ondernemingen. Het kapitaal bedraagt honderdduizend gulden, in aandelen van duizend gulden, waarvan er twintig zijn geplaatst en volgestort zullen worden. President-directeur is de heer Elias Mansur op Aruba en directeuren zijn Ruben Damian Mansur en Elias Fernando Mansur.

Comercial Assis nv

WILLEMSTAD. — Het doel van Comercial Assis nv is het optreden als reisbedrijf en daarbij alle daarvoor in aanmerking komende goederen te importeren, te exporteren, verpakken, herverpakken, op te slaan en te verhandelen. Een andere doelstelling is het deelnemen in andere vrije-zone-ondernemingen met een soortgelijk of aanverwant doel. Het kapitaal bedraagt vijftig mille, in aandelen van vijfhonderd gulden, waarvan er zestig geplaatst zullen zijn en volgestort zullen worden. De directie bestaat uit Arturo Jacobo Jesurun en Francisco de Assis Chang, wonend op Puerto Rico.

Na ultimatum mgr Simonis aan theolhogeschool

Hoogleraar overweegt beroep op burg.rechter

WILLEMSTAD — Prof. H.J.L. van Luijk, hoogleraar aan de Katholieke theologische hogeschool Amsterdam (KTHA) heeft aangekondigd, dat hij het ontslag, dat hem wordt gegeven door het Nederlandse episcopaat zal gaan aanvechten via de burgerlijke rechter. Als dit plan doorgaat dan is het voor de eerste keer dat de burgerlijke rechter te beslissen krijgt in Nederland over de rechtmatigheid van ontslag dat aan een priester wegens huwelijk gegeven wordt. Zo blijkt uit het Nederlandse dagblad De Volkskrant.

Prof. Van Luijk, die priester is, heeft aangekondigd dat hij gaat trouwen. In verband daarmee heeft de bisschop van Rotterdam mgr A. Simonis aan de KTHA het ultimatum gesteld, dat als de hoogleraar Van Luijk niet wordt ontslagen de studenten uit zijn bisdom teruggetrokken zullen worden. De KTHA kreeg de tijd tot 15 september. Het curatorium van de KTHA heeft in dit verband de meningen van de verschillende betrokken partijen gepolst. In feite kunnen de curatoren statutair niet los van de bisschoppen handelen, ook al hebben zij een eigen verantwoordelijkheid ten aanzien van de rechtspositie van de docenten. Volgens de Volkskrant is het zeker, dat de bisschoppen de hoogleraar laten vallen om niet een nieuw conflict met het Vaticaan te riskeren. Op het ogenblik zijn er ruim twintig collega's van prof. Van Luijk aan de verschillende katholieke theologische hogescholen gehuwd na ontheffing gekregen te hebben van hun celibaatsverplichting.

In 1971 heeft het Vaticaan namelijk richtlijnen uitgevaardigd, waarbij het verboden werd dat priesters die ontheffing van hun celibaatsverplichting hadden gekregen aan opleidingsinstituten voor toekomstige priesters zouden kunnen lesgeven. Het Nederlandse episcopaat handhaafde zijn beleid, dat geval voor geval apart bekeken werd of zo'n priester-hoogleraar gehandhaafd kon worden. Dit was het Vaticaan een doorn in het oog. De Nederlandse bisschoppen menen echter dat men een eenmaal gegroeide toestand niet zomaar ongedaan kan maken. Hierover is overleg met Rome aan de gang. Ondertussen heeft het Vaticaan de bisschop van Roermond, mgr Gijsen toestemming gegeven met een eigen seminarie te beginnen, waarmee het beleid van het Nederlandse episcopaat doorkruist werd. In de felicitatiebrief „van de paus aan kardinaal Alfrink bij diens gouden feest" legde de paus opmerkelijke nadruk op het belang van een goede seminarie-opleiding. Feit is, dat prof. Van Luijk, die bij collega's en studenten zeer gezien is, zich niet neerlegt bij zijn ontslag.

Dijs enterprises nv

WILLEMSTAD. — De officieel goedgekeurde statuten zijn verschenen van Dijs Enterprises nv. Doel daarvan is de handel in en het bewerken van oud papier en het voeren van agentschappen met betrekking tot levensmiddelen, groente, fruit, vleeswaren in blik, manufacturen en kantoor-meubilair. Het kapitaal bedraagt 25 mille, in aandelen van honderd gulden, waarvan er 65 geplaatst zijn en volgestort zullen worden. De heer Maria Antonio van der Dijs is directeur.

QUITO — Ecuador voelt er niet veel voor de olieprijs te verlagen. Zo heeft de regering laten weten. De prijs moet in evenwicht blijven met die van de wereldmarkt, zegt men.

Overleg in Den Haag over migrat[...]

PARAMARIBO. — Minister W. de Gaay Fortman van Ne[...] verklaarde gistermorgen op ee[...] conferentie een uitnodiging t[...] ben overgebracht van de Ned[...] ministerraad aan de Surinaa[...] gering voor overleg in de eerst[...] van oktober over het vraagst[...] de migratie.

Aan de Surinaamse rege[...] gevraagd een aantal ministers v[...] overleg naar Den Haag te [...] afvaardigen. Minister De Gaay [...] man wees daarbij op het punt [...] overleg het gevolg is van het [...] van Den Haag waarbij de [...] minister-presidenten van het K[...] rijk aan het desbetreffend [...] hebben deelgenomen.

De Nederlandse minister zal [...] willen ingaan of er bij de ge[...] al of niet sprake zal zij[...] indamming van de emigratie.

Werk veelzijdig door wijziging sociale omstandigheden

Voogdijraad erg bezorgd over opvang moeilijk opvoedbaren

ORANJESTAD — Het goedverzorgde jaarverslag van de Voogdijraad Aruba, bewijst niet alleen de veelzijdigheid van werkzaamheden in het afgelopen jaar, maar ook de hoeveelheid werk dat verzet werd. De toename der werkzaamheden blijkt onder meer uit het uitbetaalde bedrag aan onderhoudsgelden gestegen van 375.504,25 in 1966 tot 704.514,84 in 1973.

De opvang en opvoeding van moeilijk opvoedbare minderjarigen baart de raad nog steeds grote zorgen. Alles op alles zal worden gezet om te komen tot bouw en exploitatie van een jongensinternaat terwijl ook het particuliere initiatief gestimuleerd zal worden om te komen tot oprichting en exploitatie van een medisch opvoedkundig bureau. Het verslag zegt over deze verschillende problemen:

Deze veelzijdigheid is niet slechts toe te schrijven aan de jongste wijzigingen van het Kinderrecht, doch meer nog aan de voortdurende toenemende wijzigingen van de sociale omstandigheden en normen die anders dan voorheen thans een meer gelijkte en professionele aanpak vereisen. Werd voorheen het meest aandacht besteed aan de incasso van alimentatiegelden en de daarmee gepaard gaande onderhoudsprocedures, thans is het gewenst dat de belangstelling van de Raad zich meer gaat richten op de geestelijke en sociale belangen van de minderjarigen, zonder evenwel hun materiële belangen te verwaarlozen.

Werd voorheen de maatregel van ondertoezichtstelling slechts incidenteel toegepast, thans kan met voldoening geconstateerd worden dat deze kinderbeschermingsmaatregel en de daarbij gepaard gaande benoeming van een gezinsvoogd steeds talrijker wordt toegepast, waardoor aan het met geestelijke- of lichamelijke ondergang bedreigde kind en aan het gezin waaruit zij komen een betere begeleiding wordt geboden. Verheugend is te constateren dat het aantal buiten echt geboren kinderen gestadig afneemt. Deze afname is zeker voor een groot deel toe te schrijven aan de voorlichtingsactiviteiten van de stichting „Famia Planea". die bij de jonge moeders en tieners veel gehoor begint te vinden.

Met hartzeer wordt echter geconstateerd dat het aantal ontspoorde huwelijken schrikbarend toeneemt. Had de Voogdijraad tot voor enkele jaren terug het meest bemoeienissen met de ongehuwde moeder en haar kind, thans zijn het de echtlieden en hun wettige kinderen die de meeste aandacht van de Voogdijraad vragen. Uitbreiding van de sociale dienstverlening met een huwelijksvoorlichtingsbureau is naar mening van de Raad thans een dringende noodzaak geworden. Het streven vande Raad zal in de komende jaren op gericht zijn het particulier initiatief te stimuleren voor deze wijze van sociale dienstverlening.

De opvang en opvoeding van moeilijk opvoedbare minderjarigen baart de Raad nog steeds veel zorgen. Op het gebied van de gezinsverpleging kan enerzijds bij gebrek aan financiële middelen en anderzijds vanwege het tekort aan sociaal-academisch geschoold personeel niet die aandacht worden besteed, wat voor een goede gezinsverpleging vereist wordt.

Het streven an de Raad zal in de komende jaren opgericht zijn in samenwerking met de dienst Maatschappelijk zog, de eilandelijke overheid te overtuigen van de noodzaak om in het kader van de Algemene sociale zorg ook gelden beschikbaar te stellen ten bate van de in pleeggezinnen verpleegde minderjarigen, vooral nu het gebrek aan een jongensinternaat en een tehuis voor oudere meisjes zich heel ernstig doet gevoelen.

De laatste 15 jaren heeft onze Raad telkens weer in haar jaarverslagen de behoefte aan een jongens-internaat op Aruba aangetoond, doch met realisering hiervan is nog steeds geen aanvang gemaakt, terwijl anderzijds de jeugdcriminaliteit, druggebruik en de geestelijke en lichamelijke verwaarlozing van minderjarigen schrikbarend toenemen. Het streven van de Raad zal in de komende jaren niet alleen gericht zijn de plannen tot bouw en exploitatie van een jongens-internaat op korte termijn te doen verwezenlijken, doch ook het particulier initiatief zal gestimuleerd worden tot oprichting en exploitatie van een medisch opvoedkundig bureau waarin in een team-verband van een socioloog, psycholoog en maatschappelijk werker gewerkt kan worden aan de oplossing van de opvoedingsmoeilijkheden van de jeugd.

Gedurende het verslagjaar vroeg het beleid ten aanzien van de zogenaamde „interlandelijke adopties" de voortdurende aandacht van de Raad en de staf. Nog te vaak gebeurt het dat ingezetenen naar het buitenland vertrekken en met een buitenlands kind terugkomen, zonder dat men vooraf de Voogdijraad heeft geraadpleegd of van de immigratie-autoriteiten toelating voor het kind heeft bekomen. Het illegaal binnenbrengen van buitenlandse kinderen is deels te wijten aan onkunde met betrekking tot de wettelijke regelingen, doch hoofdzakelijk aan het nonchalant beleid van de buitenlandse kindertehuizen en het gemak waarmee de kinderen ter verzorging worden afgestaan. Als oplossing voor deze onbevredigende situatie is niet alleen vereist een stringente beleid van de immigratie-autoriteiter alhier, doch er zal ook naar gestreefd worden door middel van persoonlijk contact met de buitenlandse adoptie-raden en kindertehuizen te komen tot bindende afspraken.

Op de comptabele afdeling werd gedurende het afgelopen jaar f. 704.514,84 (1972: f. 586.344,02) ontvangen, terwijl aan de alimentatiegerechtigden werd uitgekeerd een bedrag van f. 702.451.98 (1972: 577.317,79). Het is zonder meer evident dat achter dit aanzienlijk bedrag heel wat arbeid verscholen gaat. Het streven van de Raad is de laatste jaren gericht op de ouders van wettige kinderen, meestal de vaders, te bewegen althans te stimuleren om persoonlijke alimentatiegelden aan de moeders te verstrekken. Deze wijze van alimenteren werkt opvoedend en de praktijk heeft bewezen dat over het algemeen de kinderen er meer mee gebaat zijn.

De goedwillende vaders (voor hun geldt immers deze uitzondering) zijn meestal geneigd uit eigen beweging het alimentatiebedrag te verhogen. Bovendien komt het bezoekrecht en de vader-, moeder- en kind relatie beter tot zijn recht. De resultaten van deze wijze van alimenteren zijn bevredigend en het is verheugend te mogen ervaren dat vaders die jarenlang hun kinderen via de Voogdijraad onderhouden, plotseling, meestal bij het groter worden der kinderen, de voorkeur aan geven dit persoonlijk te doen.

Tegen onwillige vaders die ondanks veroordeeld zijnde opzettelijk in gebreke bleven met het nakomen van hun alimentatieplicht werden in het verslagjaar 9 verzoeken tot lijfsdwang bij wijze van kort geding aanhangig gemaakt. Hiervan werden 6 toegewezen, terwijl 3 verzoeken werden ingetrokken nadat betrokkenen ter voorkoming van hun detentie in het Huis van Bewaring een aanvang gemaakt hadden met de betaling van hun achterstallige alimentatieschuld.

Ook de toegewezen gevallen behoefden geen ten uitvoerlegging aangezien ook deze betrokkenen betalingen boven hun detentie prefereerden.

Gedurende het verslagjaar werden 8 adoptie-verzoeken in behandeling genomen. Hiervan werden 5 adopties uitgesproken en ingeschreven, terwijl 3 nog in behandeling waren. De geadopteerde kinderen waren afkomstig uit : Aruba 4 en Curacao 1 is 5.

Als kinderbeschermingsmaatregel zou de adoptie beter tot zijn recht komen indien het in de wet opgenomen verbod om zijn natuurlijk erkend kind, stief-of kleinkind te adopteren werd geschrapt. Vooral waar in onze Antilliaanse gemeenschap zoveel natuurlijke kinderen geboren worden, is het des te meer wenselijk het uit de Nederlandse adoptie-wet afkomstige verbod te schrappen.

PER 31 DECEMBER 1973: Voorzitter: N.C. Erkamp, O.P., Leden: K.J. van Meeteren, P.G. Suzebeek, Mevrouw J.A. Coronel-Peterson, N.A. Isidora. Plv. leden: Mevrouw Griselda Jessurun, Florencio Wernet, Hubert Booi. Sekretaris: W.A. Illes; Plv. Sekretaris: Mejuffrouw J.I. Spellen. De leiding van het burea is in handen van de heer W.A. Illes, met mej. J.I. Spellen als plaatsvervangster. Voorts zijn als maatschappelijk werkster aan het bureau verbonden de dames J.I. Spellen, L. Kelly en B.J. Gooskens-Donata.



WILLEMSTAD — *Op 10 september herdacht de heer Juliano Francisco Ersilia, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de overheid.*

De jubilaris, die bij de Reinigingsdienst werkzaam is werd toegesproken door de heer Robert Celestina, die hem namens het Bestuurscollege en het diensthoofd een gratificatie en oorkonde overhandigde.

Op de foto staande van links naar rechts de heer Robert Celestina, de jubilaris, de heer Ersilia en zijn directe chef, de heer A.C. Pietemella.

Ruiz rent a car nv

WILLEMSTAD. — Met als doel onder meer het verhuren van motorrijtuigen en andere voertuigen zonder chauffeur is opgericht Ruiz rent-a-car nv, welke nv ook het organiseren van tours nastreeft. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt vijftigduizend gulden in aandelen van duizend gulden, waarvan er twintig zijn geplaatst en volgestort zullen worden. De directie wordt gevoerd door mevrouw Aurelia Trinidad Hurtado, gehuwd met de heer Harold Ruiz.

FAO- rapport van 1970: Volgens nu pas bekend geworden

Statia centrum visvergiftiging

Grote verbazing over niet ter plaatse onderzochte conclusie

(Van onze correspondent)

ORANJESTAD. — Volgens een rapport van de voedsel- en landbouworganisatie van de V.N. (F.A.O.) betreffende visvergiftiging in de Caribbean behoort Sint Eustatius samen met St Kitts en het Redondo-eiland tot het epi-centrum van vergiftiging vis. Op St Eustatius wist men tot voor kort niet van het bestaan van dit reeds in 1970 samengestelde rapport af. De lokale vissers toonden zich zeer verbaasd toen zij van dit rapport hoorden.

Volgens verschillende ervaren vissers had men nog nooit met vergiftigingsverschijnselen te maken gehad en waren hen ook geen voorvallen bekend, dat personen als gevolg van het eten van vis vergiftigd waren. Dit werd de Amigoe bevestigd door de dienstdoende arts op Statius, want ook hem waren geen vergiftigingsvoorvallen bekend. Men vraagt zich af, indien de situatie inderdaad zo ernstig is als in het rapport wordt geschetst, waarom men dan nu eerst via omwegen op de hoogte gebracht moet worden met het bestaan ervan en waarom er de afgelopen vier jaar geen onderzoekingen zijn verricht.

Geen nader onderzoek

Het rapport zelf is niet gebaseerd op research of onderzoek van proefmonsters, doch berust enkel en alleen op interviews met direct betrokkenen op de Virgin Islands, Antigua, St Kitts, Sint Maarten, Tortola en Montserrat. Over ervaringen op Sint Eustatius zelf worden in dit rapport geen meldingen gemaakt, zodat aangenomen kan worden, dat men op Sint Eustatius geen nader onderzoek heeft ingesteld.

De gegevens die als zodanig verzameld worden zijn nog al verwarrend en onduidelijk. Er zijn geen juiste cijfers beschikbaar of de vergiftigingsverschijnselen, soms met fatale afloop, die op de verschillende eilanden geconstateerd zijn direct hun oorsprong vinden in de lokaal gevangen vissen, of dat de oorzaak gezocht moet worden bij de ingevoerde vis. Evenmin is duidelijk of de ziekte-verschijnselen betrekking hebben op het eten van bedorven vis door onder andere gebrek aan moderne vistechnieken en koeling, of door onjuiste behandeling en distributie, of dat de verschijnselen enkel en alleen ontstaan zijn door vergiftigde vissen. Ook wordt verschillend gedacht over de plaatsen waar de vergiftigde vis gevonden zou worden. Over de diepte verschillen men van mening. Enkele geïnterviewden waren van mening dat vergiftigde vissen meer voorkomen in water van vijftig à zestig feet, terwijl andere ondervraagden dachten dat vis in dieper water eerder vergiftigd was. Het gebied rondom Sint Eustatius wordt echter beschouwd als een van de gevaarlijkste plaatsen van de gehele West Indies.

Speciale aandacht

Bij de conclusies en aanbevelingen wijst de samensteller dr B. W. Halstead er onder andere op dat het gebied tussen St Kitts, Sint Eustatius en Redondo Island het epi-centrum lijkt te zijn en dat dit gebied speciale aandacht verdient als er veldstudies zullen worden verricht. Eveneens wordt gesteld dat visvergiftiging in dit gebied een belangrijk probleem is van de volksgezondheid en dat dit een ernstig nadelig effect kan hebben op de toekomstige ontwikkeling van de kustvisserij. De aspecten van de medische en visserij-ontwikkeling behoren volgens de samensteller tegelijkertijd behandeld te worden op ecologische basis.

Alhoewel de meerderheid van de bevolking op onder andere St Kitts en Montserrat wel eens aangetast zou zijn geweest door de een of andere vorm van visvergiftiging, bestaat er geen epidemisch rapportage-programma dat hiermee in verband staat. Dit komt mede doordat slechts een beperkt aantal gevallen gemeld zou worden.

Omdat er noch een specifieke behandeling bestaat, noch een tegengif bekend is voor visvergiftiging, acht de rapporteur het van het grootste belang dat er een eenvoudige en snelwerkende test wordt ontwikkeld, welke de eetbaarheid van de vis kan bepalen. Bovenal stelde F.A.O.-consulent dr B. W. Halstead vier jaar geleden reeds dat er een dringende noodzaak bestaat om zo spoedig mogelijk een intensieve studie op langere termijn aan te vangen aangaande alle aspecten van visvergiftiging in het bijzonder in de Virgin Islands, St Kitts, Sint Eustatius en Redondo Island en de aangrenzende visbanken. Dus ook de Saba-bank!

Alhoewel de vissers op Statius zich vooralsnog niet willen laten afschrikken door dit negatieve rapport, vragen zij zich toch af hoe het mogelijk is dat het departement van Economische Zaken deze nota sinds november 1970 in zijn bezit kan hebben, zonder dat dit naar het bestuurscollege van Sint Eustatius werd doorgespeeld om helemaal maar niet te spreken over de mogelijkheid om een nader onderzoek in te laten stellen teneinde over exactere gegevens te beschikken. Op Sint Eustatius hoopt men nu dat het Caribisch Marien Biologisch Instituut, CARMABI, eventueel in samenwerking met het Caribbean Research Institute van de Virgin Islands de zaak in onderzoek wil nemen.

Veel cijfermateriaal over toerisme in Ec. notities

WILLEMSTAD. — De volkstelling van 1972 heeft uitgewezen, dat de werkgelegenheid in hotels, pensions en andere logeergelegenheden op de gehele Nederlandse Antillen ongeveer vierduizend arbeidsplaatsen bedraagt; omdat de telling geschiedde in het hoogseizoen, mag worden aangenomen, dat er in het laagseizoen ongeveer drieduizend arbeidsplaatsen zijn. Volgens de volkstelling bedroeg de beroepsbevolking, werkzaam in hotels enz. voor Aruba, Curaçao en Sint Maarten respectievelijk 1897, 1606 en 686. Voor Sint Maarten is dit cijfer nog niet de helft van het werkelijke aantal arbeidsplaatsen in de hotelsector, daar veel werknemers van deze sector op het Franse deel van het eiland wonen. Zo staat te lezen in een artikel van Michiel Kok in het jongste nummer van Economische notities van het departement van Economische Zaken. Wat de positieve invloed van het toerisme betreft wordt geconstateerd, dat deze groter is dan deze getallen van de directe werkgelegenheid aangegeven. Zo zijn er daarnaast nog taxichauffeurs, restaurants, auto-verhuurbedrijven, toer-operators enz. Het artikel van de heer Kok over het toerisme tussen 1964 tot en met 1973 gaat vergezeld van een grote hoeveelheid cijfer materiaal.

Uit deze toeristische bijdrage blijkt verder onder meer, dat het aantal hotelkamers op de Antillen eind 1973 bijna vijfmaal zo groot was als in 1964. Opvallend is ook de sterke stijging op Sint Maarten sinds 1970. In 1971 was Sint Maarten Aruba al voorbijgestreefd en in 1973 Curaçao ook. Er zijn echter alleen op Aruba hotels in aanbouw, zodat eind 1974 de Arubaanse hotel-capaciteit de hoogste van de Antillen zal zijn. Incidenteel gepubliceerde gegevens over de bezettingsgraad van hotels doen vermoeden dat deze op Aruba over het algemeen het hoogste is.

Het aantal Amerikaanse verblijftoeristen met bestemming Aruba neemt sinds 1971 gestaag af, maar gemiddeld blijft men langer, zodat het aantal overnachtingen toch nog toeneemt; waarschijnlijk betekent dit dat er alleen maar minder komen omdat er niet genoeg hotelbedden zijn. De opening van een Arubaans toeristenbureau in Caracas en de vaste veerverbinding zijn van invloed op de toename van het aantal Venezolaanse verblijftoeristen op Aruba; de voor Aruba geconstateerde verhoging bleef voor Curaçao echter uit. Wel steeg er het aantal Amerikaanse verblijftoeristen met ruim dertig procent in 1973 en het aantal overnachtingen zelfs met bijna vijftig procent; ook het aantal Nederlandse bezoekers steeg flink en wel met 25 procent. Aldus enkele gegevens uit het artikel van Michiel Kok in Economische notities. In hetzelfde nummer verschenen een bijdrage van Hans van Leusden over het budgetonderzoek, waarover al het een en ander is gepubliceerd.

PR afd. van Curacao

WILLEMSTAD — De afdeling Public relations van het eilandgebied Curacao heeft een staf van vijf leden en is gevestigd aan de Ansinghstraat 7 (tel. 13885, 12900 toestel 299), zoals blijkt uit het dezer dagen uitgegeven visite-kaartje. De afdeling wordt bemand door F.R. Suriel, G.A.A. Lasten, mej. J.M. Herrera, G.E. Leent en H.P. Curiel.

Botica Cerrito nv

WILLEMSTAD. — Het verkopen van medicijnen, het bereiden van recepten, het toebereiden en in de handel brengen van gepatenteerde medicamenten is het doel van Botica Cerrito nv. De doelstelling daarvan omvat ook het handel drijven in alles wat betreft apotheek, artsenij-bereidkunde, de drogisterij in de meest uitgebreide zin des woords alsmede het voeren van agentschappen daarin. Het kapitaal bedraagt tweehonderdduizend gulden, in 204 aandelen A en 49 aandelen B van vijfhonderd gulden, waarvan 51 aandelen A en 49 aandelen B geplaatst zijn en volgestort zullen worden. De directie bestaat uit Ashley Hollander en de Dennis Arthur Hollander.

Jaycees' voorlichtingscampagne Independensha Kiko e ta?

WILLEMSTAD. — „Independensha kiko e ta? " is de slogan waarmede de „Jaycees Curacao" een algemene volksvoorlichtings-kampanje inzetten teneinde rond de onafhankelijkheid en alle facetten en gevolgen van deze kwestie een dialoog in brede lagen van de Antilliaanse bevolking gaande te maken. Zo werd de pers gistermiddag door een speciale kommissie van de Jaycees die bekend gemaakt.

Leiders van politieke partijen op de Antillen en anderen zullen ondermeer via de t.v. en radio stations kataliserende medewerking verlenen waarbij men alle medewerking van heeft toegezegd gekregen van deze media.

Op 18 september a.s. zal de algemene volksvoorlichtings-kampanje van start gaan met een inbreng van Mr.onkhout via de t.v. „Jaycees Curacao" wenst benadrukt te zien dat het de bedoeling is de kampanje helemaal op het volk dus alle sociale lagen van de maatschappij te richten en zodoende een maximaal effekt te bereiken. Teneinde een idee van het bereikte effect van de kampanje te verkrijgen, zal men het publiek een survey formuller doen invullen waaruit men een beeld kan vormen van de effektiviteit. Uiteindelijk zal „Jaycees Curacao" na de afsluiting van deze kampanje de overheid alle waardevolle meningen en resultaten van de kampanje doen toekomen. De Amigoe zal te zijnertijd uitgebreid ingaan op deze „Jaycees Curacao" volks voorlichtingskampanje „Independensha kiko e ta? ".

BRASILIA — Een Mirage-straaljager van Franse makelijk is bij een oefenvlucht in Brazilie verloren gegaan. De piloot kon zich met een parachute redden. Verleden jaar heeft Frankrijk zestien Miragetoestellen geleverd voor zijn luchtmacht.

Cur automotieve trad

WILLEMSTAD. — Opgericht is Curaçao Automotive Trading (Curatra) nv met als doel de handel in auto-onderdelen en accessoires, het reparatiebedrijf van deze artikelen waaronder begrepen banden- en accu-service en het deelnemen in andere ondernemingen van gelijke of aanverwante aard. Het kapitaal bedragt vijftigduizend gulden, in aandelen van duizend gulden, waarvan en tien zijn geplaatst en volgestort zullen worden. Directeur is Edward Henry de Jongh.

Bonaire Holiday

WILLEMSTAD — Als een bijdrage tot het weislagen van het Toeristenjaar van Bonaire heeft Holiday publications, de uitgever van Bonaire Holiday, besloten de publikatie uit te breiden met vier pagina's, zo blijkt uit een communiqué van Holiday publications. Het eerste exemplaar daarvan werd woensdag op het Bonaireaanse toeristenbureau te Kralendijk aangeboden aan het hoofd van dit bureau, het statenlid Ch. R. Ellis, hetgeen gebeurde door mevrouw Marvel Tromp, vertegenwoordigster van Holiday publications op Bonaire. De publicatie is ontstaan op initiatief van de heer Rudy Dovale en mevrouw Mildred Kooij. De kleur is iets lichter dan van vorige publicaties bekend is, maar dit komt wegens de papierschaarste, terwijl de nu gebruikte kleur wat meer lijkt op die van de flamingo's, zo wordt gezegd. Bonaire Holiday geeft de nodige informatie over het Flamingo-eiland, hetgeen vergezeld gaat met tal van foto's.

Regering bereid herstel Sabaans wegdek te financieren

WILLEMSTAD. — In verband met de schade aan het wegdek op Saba, welke veroorzaakt is door zware regen, is de regering in principe akkoord gegaan met de financiering van de herstelwerkzaamheden. Te dien einde is ir A. J. Noort, intern deskundige voor ontwikkelingsprojecten, naar Saba vertrokken om de schade op te nemen.

AMERICA LATINA

BRASILIA — Brazilie is begonnen met de productie van vijftons gepantserde wagens voor zijn eigen leger. De oorlogsindustrie in Brazilie is op het ogenblik ook bezig met de bouw in eigen beheer van zogenaamde baileybruggen en alle soorten munitie.

MEXICO-STAD — In Mexico wordt een Internationale week van solidariteit met Chili gehouden rond de eerste verjaardag van de val van Allende. Op het programma staan lezingen conferenties en tentoonstellingen.

BUENOS AIRES — Meer dan vijfduizend gedelegeerden nemen deel aan het internationale cardiologen-congres in de Argentijnse hoofdstad. Hierbij wordt gebruik gemaakt van een gesloten tv-circuit. Er zijn lezingen op het programma, en rondetafelgesprekken.

MONTEVIDEO — De gezondheidstoestand van de leider van de communistische partij van Uruguay, de 82-jarige Rodney Arismendi, is volgens zijn familieleden zeer slecht. Hij werd op 8 mei van dit jaar door de militairen aangehouden en ingesloten op de vierde verdieping van het politiebureau.

BRASILIA — Het persbureau Prensa Latina meldt dat Brazilia 130.000 melaatsen kent. Melaatsheid is een ernstig gezondheidsprobleem in Brazilie, volgens de president van de internationale associatie van tropische dermatalogie.

SANTO DOMINGO — De leiders van de Partido Revolucionario Dominicano (PRD) hebben de oorlog verklaard aan de multinationals Gulf en Western, omdat deze zich gemengd zouden hebben in de binnenlandse kwesties van de Dominicaanse Republiek. Volgens deze partij hebben de Amerikaanse ondernemingen schenkingen gedaan aan het verkiezingsfonds van president Joaquin Balaguer. De partij gaat een internationale campagne voeren in onder meer de VS. Vertegenwoordigers van de PRD zullen gesprekken hebben met president Ford en de senatoren Edward Kennedy, William Fullbright, Donald Fraizer en Geroge McGovern.

BUENOS AIRES — De gecoordineerde hulp-acties voor Chili zijn een inzameling begonnen om honderdduizend dollar bijeen te krijgen voor het verzet tegen de militaire junta. Verschillende politieke groeperingen in Argentinie hebben hun steun toegezegd.

curacao Country Inn

RESTAURANT
voor
CHINESE,
INTERNATIONALE
en
ANTILLIAANSE GERECHTEN
***
— ook om mee te nemen —
EIGEN PARKEERTERREIN
Groot Davelaar
Telefoon 36600

SUNSING
een geheel nieuw adres voor verrukkelijke
CHINESE en INTERNATIONALE GERECHTEN
de Ruyterkade 42
Telefoon 11567

TE HUUR GEVRAAGD

Ned. echtpaar zonder kinderen zoekt
woning
in nette buurt
f. 200,— tot f. 250,— per maand.
Tel.: 82529

Denk aan de
GROTE UITVERKOOP
bij
Foto / Film DE VRIES
WINKELCENTRUM COLON
TEL.: 24505

Vrijdag, zaterdag en zondag
Indonesische specialiteit
GADO-GADO
f. 4,25 p.p.
Tel. 37967, Penseuweg 8
(achter Toko Regina)

CINELANDIA

HEDEN 13 SEPTEMBER
OM 7.15 & 9.15 N.M.
en 12.00 uur MIDNIGHTSHOW

Een wrede, harde film. Dit is het eiland waar je je einde vindt. In KLEUREN.



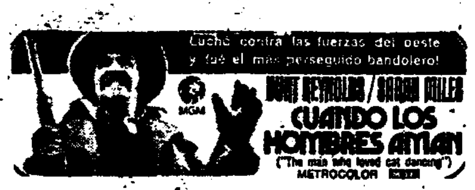
In het Engels.
ENTREE: Fls. 2,00–1,25
BOVEN 18 JAAR.

SEPTEMBER SUPER
SPECIALS
bij
Boolchand's
SONY
15" kleuren
TELEVISIE
met "remote-control"
~~f. 1200,—~~ **f 900,—**
Boolchand's
Heerenstraat 4B

DRIVE-IN

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 7.15 N.M.
De kleinste held in het prachtige kinderrijk!!
"TOM—THUMB"
(El Pulgarcito)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE:
VOLWASSENEN Fls. 2.00
KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 9.15 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Twee vrouwen hielden van hem. Eén stierf voor hem. Eén doodde voor hem.
LEE J. COBB
GEORGE HAMILTON

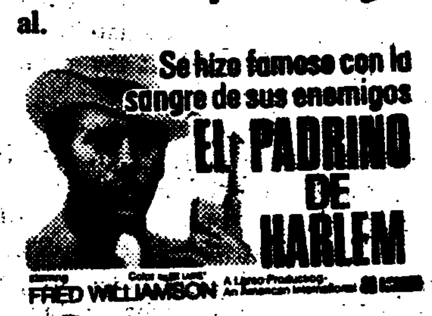


Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00
BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT-SHOW"
PREMIERE van een geweldige sex-comedie. Toast met hasj er op.... zet de society op zijn kop.
ANDRE LAWRENCE
MIGNON ELKINS
"Ik wil het overal met je doen"
"LOVING AND LAUGHING"
Engels, met Hollandse tekst.
ENTREE: Fls. 2.50
BOVEN 18 JAAR.

CINE RIO

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 8.00 N.M. & VRIJDAG 13 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT-SHOW"
Een spannende harde film, in KLEUREN. Zijn naam zegt het al.



Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR.

POSNER'S N.V.
BOEKHANDEL
Drukkerijstraat No. 17
Uw adres voor:
* tijdschriften
* pocketboeken
* cadeau-artikelen
* spellen (voor kinderen)
* tapes
* cassettes
* kantoorartikelen

VRIJDAGAVOND
KOOPAVOND!

STATIONERY SUPPLIES for Home & Office
POSNER'S N.V. Tel: 11369
Drukkerijstraat No. 17
(achter het Postkantoor)

POCKETBOOKS
BESTSELLERS

THE SALAMANDER — Morris west
THE FALL OF A PRESIDENT — the washington post
WAY TO DUSTY DEATH — alistair maclean
THE FIRST DEADLY SIN — lawrence sanders
THE GREAT AMERICAN DREAM — philip roth
SERPICO — peter maas
THE CURSE OF KINGS — victoria holt
THOSE I LOVED — martin gray
LADY OF QUALITY — georgette heyer
POSTERN OF FATE — agatha christie

SALAS
Wilhelminaplein
Tels. 12664 - 12201 - 12303

GEVRAAGD:
Een tweede-hands
KLUISJE
aanbiedingen aan:
Villa-Park
Rooi Catootje N.V.
ADRES: LANDHUIS ROOI CATOOTJE tel. 37940

EILANDGEBIED CURACAO

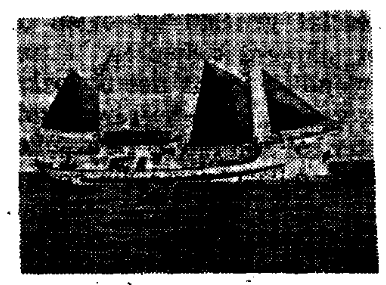
Hierbij wordt bekend gemaakt dat de openbare aanbesteding van:

Omschrijving no. 74—22: „Waterleidingswerken t.b.v. verkavelingsplan Muizenberg 2e fase",

niet op 19 september a.s. zal worden gehouden, maar is uitgesteld tot donderdag 26 september 1974.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

TE KOOP
motorboot
MOCAMBO



127 ton, 29 m., 420 p.k.
Eerste-klas boot voor zaken, sport en privé.
In prima staat en volledig uitgerust.
Te bezichtigen onder de nieuwe brug aan de Motetwerf.
Prijs in overleg.

DAMES EN TIENERS!!



IETS BIJZONDERS VOOR U!!!
De nieuwste 1974 modellen
Korte en lange japonnen
Slacks en Slacksets
Blouses en Truitjes met korte en lange mouwen
Korte en lange rokken
Geborduurde Jean sets
Badpakken van Gottex
Strandcombinaties van Gottex



ALLES TEGEN ZEER VOORDELIGE PRIJZEN
CASA LEON
Breedestraat 98 (O) — Tel. 24883 en 25566

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs deelt hierbij mede, dat tot 27 september a.s. gelegenheid wordt gegeven zich te laten inschrijven voor één der hiernavolgende examens of kursussen:

1. examen ZEEVAARTKUNDE (november 1974)
2. examen COMPUTERKUNDE (21 januari 1975)
3. kursus L.O. LICHAMELIJKE OEFENING (Curaçao)
4. kursus L.O. VROUWELIJKE HANDWERKEN (Curaçao)

AANMELDINGEN:
UITSLUITEND SCHRIFTELIJK aan DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS, SANTA ROSA 48, CURACAO, onder vermelding van NAAM, ADRES, EILAND en welke kursus men wil volgen of welk examen men wenst af te leggen.

De Directeur,

WEST-END

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.
Een film vol vaart en aktie
"THE BLACK HAND"
LIONEL STANDER – ROSANNA FIATELLO
Wie was de topman van de drughandelaars?
In het Engels
f. 2,– – f. 1,25 BOVEN 18 JA[AR]

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Premier van de sensationele film
"FIST OF JUSTICE"
TANG YIH – MEI MING
Achtervolging van valsemunters, vol spanning
f. 2,50–f. 1,50 BOVEN 18 JA[AR]

ROXY

"AIRCONDITIONED"
VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 6.30 & 9.30 N.M.
ZONDAG 15 OM 10.00 A.M. & 6.30 & 9.30 N.M.
"LET OP DE AANVANGSTIJD"
GRANDIOZE PREMIERE van een krachtige avonturenfilm. Pap[illon] een film die U zeker niet mag missen, bewerkt naar de roman [van] HENRI CHARRIERE.



De verfilming
van het beroemde
boek van Henri Charrière
STEVE McQUEEN
DUSTIN HOFFMAN
in een film van FRANKLIN J. SCHAFFNER
PAPILLON
met VICTOR JORY DON GORDON ANTHONY ZERBE
produktie FRANKLIN J. SCHAFFNER en ROBERT DORFMANN
gebaseerd op het boek van HENRI CHARRIERE muziek JERRY GOLDSMITH
regie FRANKLIN J. SCHAFFNER PANAVISION TECHNICOLOR

Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 3.00 – Fls. 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JAAR.

HEAVY EQUIPMENT OPERATORS

for Bulldozers, Graders and Loaders WANTED work on Bonaire. Experienced men only.
Call Bonaire 8625
or write P.O. Box 71 - Kralendijk.

Nos mester di
OPERADORNAN
cu EXPERENCIA pa traha na Bonaire cu equiponan [...] manera: Bulldozers, Graders i Loaders. Solame[nte] operadornan cu experencia por jama na telefon 8625 [o] scirbi na P.O. Box 71 - Kralendijk.

MAÑAN ATARDI MITAR DI DOS
CUROM P.S.H. TOP 40
E HITPARADE MAS AUTENTICO DI ANTIYAS

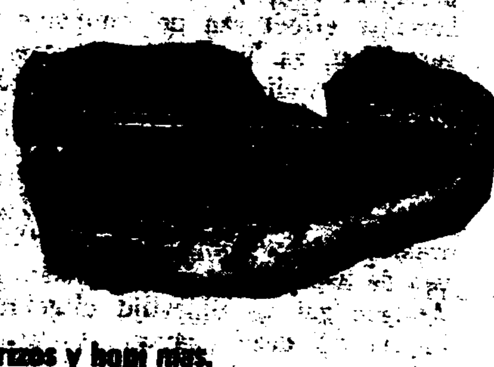
Zijn de administratieve werkzaamheden in Uw bedrijf te gering voor volledige dagtaak van één persoon?
Hebt U moeilijkheden met het opstellen van balans- en result[aten]rekening van Uw bedrijf?
Uitzendbureau met gediplomeerde boekhouders kan U helpen [de] problemen op te lossen.
Schrijf eens een brief naar dit dagblad onder letters GB.

ONZE ZAKEN EN KANTOREN ZIJN A.S. DINSDAG 17 SEPTEMBER 1974 TER GELEGENHEID VAN HET
JOODSE NIEUWJAAR
DE GEHELE DAG
GESLOTEN

MORRIS E. CURIEL & SONS
EL GLOBO
MARCHENA MORON & CO. N.V.
E. MORENO BRANDAO & SONS
WIMCO
LA CASA AMARILLA

"PRIJSNAN NO POR SUBI MAS! AWOR SI TA DI MAS!"
Rason señora, bo'n ta robes. Pesey CARNICERIA CREMADES tey pa traha na bo interes.

Aya bo ta hanja 1/2 kg. di:



Clubsteak pa fl. 3,00
T-bone steak fl. 4,50
Biefstuk fl. 3,40

Stoba (hachas) fl. 2,00
Sopa fl. 1,75
Pia galinja (5 lb.) fl. 6,00

Pariseshop sin uesu, salchichas, chorizos y hopi mas.

Pasa na
CARNICERIA CREMADES
Anjelierweg 5
of jama na tel. 35384 pa tur informashon.
Afemasiaan nos ta hoche de compras te 8.30 or tur diabierne.
CARNICERIA CREMADES........ ta di bo e tur.

WIN MEER DAN FLS. 10.000.— AAN PRIJZE[N] IN HET FENOMENALE CAMPAGNE "White Lab[el]"

TREKKING: TELECURACAO 29 DECEMBER OM 10 UUR

PRIJZEN:

1e T.V. Color 25 inches Sylvania — Cfl. 2.500,—
2e IJskast Model FGD-160 15 Cu.ft. Frigidaire — Cfl. 975,—
3e IJskast Model FGD-120-T 12.3 Cu.ft. Frigidaire — Cfl. 875,—
4e Gasstove Model 5866 Vesta — Cfl. 825,—
5e Aut. Washer Model DA-3900 Speed Queen. — Cfl. 820,—
6e Food Freezer 7 1/2 Cu.ft. Upright Imperial — Cfl. 765,—
7e Gasstove Model 2725 Fratelli Onofri. — Cfl. 685,—
8e Wringer Wasmachine Model 3032 Speed Queen — Cfl. 595,—
9e Gasstove Autocrat WPQS - A36 — Cfl. 480,—
10e T.V. Portable Black & White Model M.W.-3040w Sylvania — Cfl. 350,—
11e Vacuum Cleaner VC-1 — Cfl. 180,—
12e Mix-Master MM-100W — Cfl. 165,—
13e Bar Mixer BL-2S — Cfl. 110,—
14e Broiler Cover FP-620 — Cfl. 98,—
15e Gourmet Frypan FP-954P — Cfl. 98,—



16e Blender BL-85
17e Percolator AP-76A
18e Mix-Master M-12
19e Self Cleaning Iron SSOS
20e Shaver XSM-1000
21e Percolator AP-74
22e Can Opener CS-40
23e Egg Cooker FP-4
24e Hair Curler HC-300
25e Toaster T-55
26e Hair Dryer HD-70
27e Curler Styler WC-1
28e Men's Grooming Comb EC-1
29e Hair Massage MA-2
30e Corn Popper CP-2
31e Dry Iron A-11

WAARDE VAN DE DOPPEN ZIJN:
1 gallon — 8 loten
1/2 gallon — 2 loten
1 pint (12/1) — 1 lot

WAARDE VAN DE DOPPEN ZIJN:
3 pints (24/2) — 1 lot
of 1/4 (48) — 1 lot
6 van 30 z (96) — 1 lot

RUIL UW WHITE LABEL DOPPEN IN BIJ:
C. WINKEL & ZONEN N.V. Penstraat 126